

Cactus. ^(1/6)

Cereus grandiflorus.
Cactaceae.
Isocandria Monogynia.
India occidentalis.

Die im Monat Juli gesammelten frischen, kleinzerschnittenen jüngsten Stengel und Blüthen zur Essenz nach § 3; jedoch mit 4 Wochen langer Maceration.

The young twigs and flowers freshly gathered in July, and finely divided, for essence, according to § 3, but with 4 weeks longer maceration.

Literatur: *A. H. Z.*, *LXIX*, pag. 143. — *Hale's N. R.*, pag. 151. (*Oehme's Übers.*, pag. 87.)

Cadmium carbonicum.

Praeparatum chemicum.

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 3.

Cadmium metallicum.

Elementum.

Das Element zur Verreibung nach § 7.

The element, for trituration, according to § 7.

Cadmium oxydatum.

Praeparatum chemicum.

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Cadmium sulphuricum.

Praeparatum chemicum.

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *A. H. Z.*, *XLVIII*, pag. 181. — *Hirschel's Archiv*, *II*, pag. 11—13. — *Journ. de la soc. gall.*, *Tom. V*, 1. 2.

Cajaputum.

Oleum cajaputi.
Melaleuca Leucadendron
et M. minor.
Myrtaceae.
Polyadelphia Monogynia.
Australasia.

Oleum cajaputi zur weingeistigen Lösung nach § 6^b.

Oleum cajaputi for alcoholic solution, according to § 6^b.

Literatur: *Hahnemann Monthly*, *VI*, pag. 66.

Cainca. ^(1/10)

Chiococca racemosa.
Rubiaceae.
Pentandria Monogynia.
America meridionalis et centralis.

Die getrocknete Wurzelrinde zur Tinctur nach § 4.

The dried root-bark, for tincture, according to § 4.

Literatur: *Buchner & Nusser, A. Z. f. H.*, *II*, *Beil.*, pag. 141.

Cactus.

Les tiges les plus jeunes et les fleurs nouvellement récoltées au mois de Juillet, et coupées en petits morceaux, pour essence selon § 3; toutefois en les laissant macérer pendant 4 semaines.

L'essenza si estraie da fiori e da steli giovani, raccolti in Giugno, e pestati a norma del § 3. La macerazione deve durare 4 settimane e più dell'ordinario.

Se hará el extracto, según el § 3, de las flores y tallos mas tiernos, cogidos en el mes de Julio, y cortados en pequeños pedazos, dejándolos antes en maceración por espacio de cuatro semanas.

Cadmium carbonicum.

Se tritura el preparado según el § 7.

Cadmium metallicum.

Se tritura este cuerpo según el § 7.

Cadmium oxydatum.

Se tritura el preparado según el § 7.

Cadmium sulphuricum.

Se tritura el preparado según el § 7.

Cajaputum.

Se hace la solución alcohólica del Olei cajaputi, según el § 6^b.

Cainca.

L'écorce desséchée de la racine pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dalla corteccia secca della radice; a norma del § 4.

Se hace la tintura con la corteza seca de la raíz, según el § 4.

Calabar. ^(1/10)

Physostigma venenosum.
Leguminosae.
Diadelphia Decandria.
Africa occidentalis.

Der Samen zur Tinctur
nach § 4.

Literatur: *Oehme, Hale's Am. Flm., pag. 97. — Med.-chirurg. Rundschau, VIII, 3, pag. 161.*

The seed, for tincture,
according to § 4.

Caladium Seguinum. ^(1/4)

Dieffenbachia Seguina.
Aroideae.
Monoecia Monandria.
America centralis.

Das frische Rhizom zur
Essenz nach § 3.

Literatur: *Archiv, XI, 2, pag. 162. Ibid. XXIII, 2, pag. 177. — Oestr. Ztschr. des Ver. hom. Aerzte, I, pag. 93. — A. H. Z., XLVIII, pag. 120.*

The fresh root, for es-
sence, according to § 3.

Calamus aromaticus. ^(1/10)

Acorus Calamus.
Aroideae.
Hexandria Monogynia.
Asia, Europa.

Das frisch getrocknete,
geschälte Rhizom zur Tinc-
tur nach § 4.

The freshly dried, peeled
root, for tincture, accord-
ing to § 4.

Calcareea acetica soluta Hahnemanni.

*Praeparatum pharma-
ceuticum Hahnemanni.*

Gereinigte Austerschalen
werden eine Stunde lang in
Fließwasser gekocht und
hierauf ohne Anwendung
von Metallwerkzeugen zer-
brochen. Diese Stücke wer-
den mit destillirtem Essig
in einem Porzellangefäße
allmählich bis zum Sieden
erhitzt und die gesättigte,
filtrirte Flüssigkeit bis zum
spec. Gew. von 1,10 ab-
gedampft.

Well cleaned oyster-
shells are boiled an hour
in river-water, and then
pounded without the use of
metallic instruments. These
fragments are gradually
heated to the boiling point
in a porcelain vessel with
distilled vinegar, and the
saturated, filtered liquid
evaporated to the spec.
gravity of 1,10.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., V, pag. 75.*

Calcareea acetica.

Praeparatum chemicum.

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Calcareea arsenicosa.

Praeparatum chemicum.

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Literatur: *Jahr's new manual or sympt. codex 1852. — Brit. Journ. of Homöop. VII, pag. 564.*

Calabar.

La semence pour tein-
ture selon § 4.

La tintura si ottiene dal
semi a norma del § 4.

Se hace la tintura de la
semilla, según el § 4.

Le rhizome frais pour
essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalla
radice fresca; a norma del
§ 3.

Caladium Seguinum.
Se hace el extracto de la
raíz verde según el § 3.

Le rhizome fraîchement
desseché, pelé, pour tein-
ture selon § 4.

La tintura si ottiene dalla
radice, recentemente sec-
cata, e decorticata; a nor-
ma del § 4.

Calamus aromaticus.
Se hace la tintura de la
raíz recién seca y mon-
dada, según el § 4.

**Calcareea acetica soluta
Hahnemanni.**

On fait bouillir dans de
l'eau de rivière pendant
l'heure des écailles d'huîtres
purifiées, puis concassées,
sans employer d'outils en
fer. On porte graduelle-
ment à l'ébullition ces mor-
ceaux, placés dans un vase
en porcelaine rempli de
vinaigre distillé et on éva-
pore enfin le liquide saturé
et filtré jusqu'à la densité
de 1,10.

I gusci delle ostriche, ben
netti, si fan bollire per un'
ora in acqua di fonte; indi
senza usare utensili metal-
lici, si rendono in pezzi.
Questi, uniti con aceto di-
stillato (acido acetico), for-
mano un miscuglio, che in
vase di porcellana a lento
fuoco si lascia bollire e
svaporare, fino a che il li-
quido superstite non ac-
quisti la densità di 1,10.

Se hervirán durante una
hora conchas de ostras bien
limpias en agua de río, y
después se harán pedazos
sin emplear para ello in-
strumentos de metal. Los
pedazos se ponen en un
vase de porcelana con vi-
nagre destilado, se ca-
lientan gradualmente hasta
la ebullición, y se evapora
el líquido saturado y fil-
trado, hasta que llegue al
peso específico de 1,10.

La préparation pour tri-
turation selon § 7.

La trituratione coll' ace-
tato di calce; a norma del
§ 7.

Calcareea acetica.
Se tritura el preparado
según el § 7.

La préparation pour tri-
turation selon § 7.

La trituratione con l'ar-
senito di calce; a norma del
§ 7.

Calcareea arsenicosa.
Se tritura el preparado
según el § 7.

Calcarea bromata.

Calcium bromatum.
Praeparatum chemicum.

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.
Literatur: *Oehme, Hal's Am. Hlm., pag. 102.*

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Calcarea carbonica Hahnemanni.

Ostrea edulis.
Ostracea.
Acephala.
Europa.

Reine, dicke Auster-
schalen werden zerbrochen
und der innere schnee-
weiße Theil nach § 7 ver-
rieben.

Clean, thick oystershells
are broken into small pieces
and the inner snow-white
portion is triturated, ac-
cording to § 7.

Literatur: *Hahnemann Chr. Kr., II, pag. 308.*

Calcarea carbonica praecipitata pura.

Praeparatum chemicum.

Die gefällte, kohlensaure
Kalkerde zur Verreibung
nach § 7.

The precipitated carbo-
nate of lime, for tritu-
ration, according to § 7.

Calcarea caustica.

Praeparatum chemicum.

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Calcareo caustica Segini.

*Praeparatum pharma-
ceuticum.*

Ein Gewichtstheil Aetz-
kalk wird mit fünf Ge-
wichtstheilen destillirtem
Wasser in einem zuvor er-
wärmten Glase übergossen,
gut verstopft und bis zum
Erkalten stehen gelassen.
Dann schüttelt man den zu
feinem Pulver zerfallenen
Kalk wohl auf und giesst
fünf Gewichtstheile starken
Weingeist zu. Nach meh-
reren Tagen, während wel-
cher das Gemisch oft ge-
schüttelt wurde, wird die
klare Flüssigkeit in kleine
Fläschchen gebracht und
vor dem Zutritt der Luft
verwahrt. Potenzirung
nach § 6^a.

One part of caustic lime
is drenched with 5 parts of
distilled water in a warm
bottle well stoppered, and
left standing till cold. The
fine precipitated lime is
then well shaken and there-
to 5 parts of strong al-
cohol are added. After se-
veral days during which
the mixture has been fre-
quently shaken, the clear
liquid is put into vials, and
well protected from air.
Potentiation according to
§ 6^a.

Literatur: *Hygea, III, pag. 158.*

La préparation pour tri-
turation selon § 7.

La trituration si pre-
para a norma del § 7.

Calcareo bromata.
Se tritura el preparado
segun el § 7.

On brise une écaille
d'huître épaisse et propre
et on en retire la partie
interne blanche pour tri-
turation selon § 7.

Triturazione colla parte
calcareo bianca delle ostri-
che, raccolta dall'interno
del loro guscio netto e spes-
so; a norma del § 7.

**Calcareo carbonica
Hahnemanni.**

Se rompen conchas de
ostras, gruesas y limpias,
y se tritura la parte in-
terna, blanca como la
nieve, segun el § 7.

Le carbonate de chaux
précipité pour trituration
selon § 7.

Triturazione col carbo-
nato di calce, ottenuto per
precipitazione; a norma
del § 7.

**Calcareo carbonica
praecipitata pura.**

Se hace la trituration
del carbonato de cal pre-
cipitado, segun el § 7.

La préparation pour tri-
turation selon § 7.

Triturazione con l'ossido
di calce; a norma del § 7.

Calcareo caustica.
Se tritura el preparado
segun el § 7.

On fait infuser dans un
pocal en verre, préalable-
ment chauffé, 1 partie en
poids de Calcareo caustica
avec 5 parties en poids
d'eau distillée, on bouche
avec soin et on laisse
refroidir; puis on agite
soigneusement le précipité
blanc qui s'est formé, en
y ajoutant 5 parties en
poids d'alcool concentré.
Quelques jours plus tard,
et après des agitations sou-
vent répétées, on renferme
le liquide clair dans des
petits flacons bien bouchés.
Dynamisation selon § 6^a.

Una parte in peso di cal-
careo caustica con 5 di ac-
qua distillata, si lascia
riscaldare in un vaso di
vetro, che poi turato con
cura si lascia raffreddare.
Appena formato un preci-
pitato bianco, la massa si
agita e si allunga in 5 parti
di alcool concentrato. Tale
miscela si deve agitare
spesso per vari giorni, dopo
i quali si decanta la parte
chiara, che si conserva in
boccettine ben chiuse. Da
questa le attenuazioni si ot-
tegono a norma del § 6^a.

**Calcareo caustica
Segini.**

Se pone una parte en
peso de cal caustica con
cinco de agua destilada,
en una vasija de cristal
previamente calentada; se
la tapa perfectamente y
se deja enfriar la mezcla.
Luego se agita bien la cal
que se ha depositado en
forma de polvo fino, y se
añaden cinco partes en peso
de alcohol concentrado.
Después de algunos dias,
durante los cuales se agi-
tará frecuentemente la mez-
cla, se echará el liquido
claro en frascos pequeños
y bien tapados, para evitar
la entrada del aire. Se
hacen las dinamizaciones
segun el § 6^a.

Calcareo chlorata.*Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Hempel, Mat. med., II, pag. 133. — B. Journ. of H., XI, 168.***Calcareo fluorica.**

Fluoridöl.

Anglia (Derbyshire), Germania, Scandinavia etc.

Ausgelesene Stücke von crystallirtem Flussspath zur Verreibung nach § 7.

Selected pieces of crystallized fluor-spar, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Hempel, Mat. med., II, pag. 133.***Calcareo hypophosphorosa.***Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Oehme, Halé's Am. Hbm., pag. 103.***Calcareo jodata.***Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *A. H. Z., LXXXII, pag. 165. — Goullon, Scrophulöse Erkrankungen, pag. 186.***Calcareo malica.***Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Calcareo muriatica.

Calcium chloratum.

*Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur wässrigen Lösung nach § 5^a.The preparation, for aqueous solution, according to § 5^a.**Calcareo oxalica.***Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Calcareo phosphorica.*Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Goullon, Scrophulöse Erkrankungen, pag. 142. — Jahr, Nouv. man. de med. hom., 1840, pag. 11. — Corr.-Blatt, Allentosen, I^{re}, Febr. 1837. — Allen, Mat. med., II, 394.***Calcareo chlorata.**

Se tritura el preparado segun el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione col cloruro di calce; a norma del § 7.

Calcareo fluorica.

Se hace la trituration de pedazos escogidos de espato fluor cristalizado, segun el § 7.

Des morceaux choisis de spath-fluor cristallisé pour trituration selon § 7.

La trituratione con scelti cristalli di fluoruro di calce; a norma del § 7.

Calcareo hypophosphorosa.

Se tritura el preparado segun el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione si prepara a norma del § 7.

Calcareo jodata.

Se tritura el preparado segun el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione col joduro di calce; a norma del § 7.

Calcareo malica.

Se tritura el preparado segun el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione si prepara a norma del § 7.

Calcareo muriatica.Se hace la solucion acuosa del preparado, segun el § 5^a.La préparation pour solution aqueuse selon § 5^a.Soluzione acquosa col idroclorato di calce; a norma del § 5^a.**Calcareo oxalica.**

Se tritura el preparado segun el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

Triturazione con l'ossalato di calce; a norma del § 7.

Calcareo phosphorica.

Se tritura el preparado segun el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

Triturazione con il fosfato di calce; a norma del § 7.

Calcareo sulphurica.*Præparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.The preparation, for tri-
turation, according to § 7.Literatur: *Hirschel's Archiv*, II, pag. 11. —
Transact. Am. Inst. of Hom. 1873.**Calcareo urinica.***Præparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.The preparation, for tri-
turation, according to § 7.**Calendula.** (1/2).*Calendula officinalis.**Cynarocephalæ.*
*Syngenesia necessaria.**Europa meridionalis.*
*Asia minor.*Das blühende Kraut zur
Essenz nach § 1 (*ad usum*
externum et internum).The herb in bloom, for
essence, according to § 1
(*ad usum externum et in-*
ternum).Literatur: *Archiv*, XVII, 3, pag. 179.**Calendulae emplastrum.**Dieses Pflaster wird auf
die gleiche Weise, wie Ar-
nicae emplastrum (s. dieses)
mit der Calendula her-
gestellt. Zum Infusum
verwendet man die ganze
Pflanze.This plaster is prepared
with Calendula in the same
way as the «Arnicae em-
plastrum», but for the in-
fusion the whole plant is
used.**Calla aethiopica.** (1/2)*Richardia aethiopica.**Aroideae.**Monoecia Monandria.**Africa meridionalis.*Die frische Pflanze zur
Essenz nach § 1.The fresh plant, for es-
sence, according to § 1.Literatur: *Buchner & Nussner, A. Z. f. Hom.*, I,
pag. 65.**Caltha palustris.** (1/2)*Ranunculaceae.**Polyandria Polygynia.**Europa. Asia occidentalis.*
*America septentrionalis.*Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz nach
§ 1.The fresh plant, in
flower, for essence, ac-
cording to § 1.Literatur: *Rust's Magaz.*, XX, 1, pag. 452. —
Journ. de la soc. Gall., II, Ser. 1, No. 3.**Camphora.***Camphora officinalis.**Laurineae.**Enneandria Monogynia.**Asia orientalis.*Der raffinierte Campher
zur weingeistigen Lösung
nach § 6^a.Refined camphor, for al-
coholic solution, according
to § 6^a.Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L.*, IV,
pag. 149 u. 151.**Calcareo sulphurica.**Se tritura el preparado
segun el § 7.La préparation pour tri-
turation selon § 7.Triturazione col solfato
di calce; a norma del § 7.**Calcareo urinica.**Se tritura el preparado
segun el § 7.La préparation pour tri-
turation selon § 7.Triturazione con sali in
base di calce raccolti dalle
urine; a norma del § 7.**Calendula.**Se hace el extracto de
la yerba en flor, segun el
§ 1 (*ad usum externum et*
internum).L'herbe en fleur, pour
essence selon § 1 (*ad usum*
externum et internum).L'essenza si estrae dal
l'erba in fiore; a norma del
§ 1 (*ad usum externum et*
internum).**Calendulae em-
plastrum.**Se hará el emplasto de
Calendula del mismo modo
que el de Arnica (véase
este). Para la infusión se
emplea la planta entera.On prépare cet emplâtre
avec la Calendula de la
même manière que celui à
l'Arnica (voyez Arnicae
emplastrum). On emploie
la plante entière pour l'in-
fusion.La preparazione simile
all' empiastro di Arnica,
(vedi Arnica empiastro). Si
usa la pianta intera per
infusione.**Calla aethiopica.**Se hace el extracto de la
planta verde, segun el § 1.La plante fraîche pour
essence selon § 1.L'essenza si estrae dalla
pianta fresca; a norma del
§ 1.**Caltha palustris.**Se hace el extracto de
la planta verde, en flor,
segun el § 1.La plante fraîche, en
fleur, pour essence selon
§ 1.L'essenza si estrae dalla
pianta fresca in fioritura;
a norma del § 1.**Camphora.**Se hará la solución al-
cohólica del alcanfor re-
finado, segun el § 6^a.Le camphre raffiné pour
dissolution alcoolique selon
§ 6^a.Soluzione alcoolica colla
canfora raffinata; a norma
del § 6^a.

Camphora monobromata.**Camphora bromata.**

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.
Literatur: *Oehme, Hale's Amer. Heilmittel*, pag. 105.

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Camphora Rubini.**Vide Camphora.**

Der raffinierte Campher
wird in gleichen Gewichts-
theilen starkem Weingeist
aufgelöst. (*Rubini.*)

Refined camphor dis-
solved in equal parts of
strong alcohol. (*Rubini.*)

Cancer fluviatilis.**Astacus fluviatilis.**

Astacina.
Decapoda.
Crustacea.
Europa.

Der frische, lebendige
Krebs wird zerstoßen, mit
3 Gewichtstheilen starkem
Weingeist übergossen und
8 Tage lang, mit täglich
zweimaligem Umschütteln,
macerirt. Die obenstehende
klare Tinctur wird hierauf
abgesehen und nach § 1
potenzirt; die 1. Decimal-
Potenz mit 30 Tropfen der
Tinctur auf 70 Tropfen ge-
wässerten Weingeist, die 2.
mit 10 Tropfen der 1. auf
90 Tropfen gewässerten
Weingeist, die folgenden
mit starkem Weingeist. Die
1. Centesimal-Potenz mit
3 Tropfen auf 97 Tropfen
gewässerten Weingeist; die
2. mit 1 Tropfen der 1. Po-
tenz auf 99 Tropfen starken
Weingeist u. s. w.

The live crab is pounded,
and drenched with 3 parts
by weight of strong al-
cohol, and macerated for
8 days, being shaken twice
each day. The clear super-
natant tincture is then de-
canted, and potentized ac-
cording to § 1; the 1st de-
cim. potency with 30 drops
of the tincture to 70 drops
of diluted alcohol, the 2nd
with 10 drops of the first
to 90 drops of diluted
alcohol. The 1st centes.
potency with 3 drops to
97 drops of diluted alcohol,
the 2nd with 1 drop of the
1st to 99 drops of strong
alcohol &c.

Literatur: *Hygiee*, XVII, pag. 7.

Canchalagua. (¹/₁₀)**Erythraea chilensis.**

Gentianeae.
Pentandria Monogynia.
America meridionalis.

Das blühende, frisch ge-
trocknete Kraut zur Tinctur
nach § 4.

The plant, in flower,
freshly dried, according
to § 4.

Literatur: *Hirschel's Archiv*, II, pag. 70. —
North Amer. Journ. of Hom., III, 232. — *Oehme*.
Hale's Am. Hbm., pag. 105.

**Camphora mono-
bromatum.**

Se tritura el preparado
según el § 7.

Camphora Rubini.

Se disolverá alcanfor
refinado en partes iguales
en peso de alcohol con-
centrado. (*Rubini.*)

Cancer fluviatilis.

Se machaca el cangrejo
fresco y vivo, y después se
hecha en 3 partes en peso
de alcohol concentrado, y
se deja en maceración ocho
días, cuidando de sacudir
la mezcla dos veces todos
los días. La tintura clara
que está en la parte supe-
rior se decanta, y se dina-
miza según el § 1: la 1^a di-
namización decimal se hace
con 30 gotas de la tintura
y 70 de alcohol diluido en
agua; la 2^a con diez gotas
de la 1^a en 90 de alcohol
diluido en agua, y las si-
guientes con alcohol con-
centrado. La 1^a dinamiza-
ción centesimal se hace con
3 gotas de la tintura en
97 de alcohol diluido en
agua; la 2^a con 1 gota de
la 1^a en 99 de alcohol con-
centrado, etc.

Canchalagua.

Se hace la tintura de la
yerba, en flor, recién seca,
según el § 4.

La préparation pour tri-
turation selon § 7.

La trituration se pré-
pare à norma del § 7.

Le camphre raffiné dis-
sout dans égales parties en
poids d'alcool concentré.
(*Rubini.*)

Soluzione alcoolica a pesi
eguali di canfora e di spi-
rito assoluto. (*Rubini.*)

On écrase l'écrevisse en
vie, on l'infuse avec 3 par-
ties en poids d'alcool con-
centré et on la fait macérer
pendant 8 jours en ayant
soin d'agiter le mélange
2 fois par jour. La partie
claire du liquide est décan-
tée et dynamisée selon § 1,
savoir: la 1^{re} dilution
d'après l'échelle décimale
dans la proportion de
30 gouttes de la teinture
pour 70 gouttes d'alcool
étendu d'eau; la 2^{me} de
10 gouttes de la 1^{re} dilution
pour 90 gouttes d'alcool
étendu d'eau. Pour les di-
lutions suivantes on se sert
d'alcool concentré. La 1^{re}
dilution d'après l'échelle
centésimale dans la pro-
portion de 3 gouttes pour
97 gouttes d'alcool étendu
d'eau; la 2^{me} dilution de
1 goutte de la 1^{re} dilution
pour 99 gouttes d'alcool
concentré, etc.

Il granchio fluviatile, dopo
averlo pestato vivo, si lascia
macerare in 3 parti di forte
alcool, tenendo cura di
agitare la massa due volte
ogni 24 ore. Decorso otto
giorni si decanta la parte
liquida e chiara, e questa
tintura si attenua a norma
del § 1. La prima po-
tenza decimale si prepara
con 30 gocce della tintura
in 70 di alcool diluito; la
seconda con 10 gocce della
prima in 90 di alcool di-
luito. Dalla quarta potenza
in poi si usa l'alcool con-
centrato. La prima po-
tenza centesimale si pre-
para con 3 gocce di tin-
tura in 97 di alcool di-
luito; la seconda con 1 goc-
cia della prima in 99 di
alcool diluito ec.

L'herbe en fleur fraî-
chement desséchée, pour tin-
ture selon § 4.

La tintura si ottiene dal-
l'erba recentemente sec-
cata; a norma del § 4.

Canna. ^(1/2)

Canna glauca.
Scitamineae.
Monandria Monogynia.
India occidentalis.

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz nach
§ 1.

The plant, in flower,
for essence, according to
§ 1.

Cannabis. ^(1/2)

Cannabis sativa.
Urticaceae.
Dioecia Pentandria.
*Asia centralis. India
orientalis.*

Die frischen, blühenden
Krautspitzen der männ-
lichen oder weiblichen
Pflanze zur Essenz nach
§ 1.

The fresh blooming herb-
tops of the male or female
herb for essence, according
to § 1.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., I, pag. 139. —
Archiv, XXIII, 1, pag. 172.*

Cannabis indica. ^(1/10)

Cannabis sativa indica.
Urticaceae.
Dioecia Pentandria.
India orientalis.

Die getrockneten Kraut-
spitzen zur Tinctur nach
§ 4.

The dried herb-tops,
for tincture, according to
§ 4.

Literatur: *A. H. Z., XX, pag. 268. — N. Zeitschr.
f. hom. Klin., 1855, pag. 155. — Oehme, Hale's
Am. Illn., pag. 106.*

Cantharides. ^(1/10)

Lytta vesicatoria.
Vesicantia.
Coleoptera.
Insecta.
Europa.

Die gepulverten Cantha-
riden zur Tinctur nach § 4.

Powdered Spanish flies
for tincture, according to
§ 4.

Literatur: *Hartlaub & Trinks, R. A. M. L., I,
pag. 63.*

Cantharides ad usum externum.

Die gepulverten Cantha-
riden mit 20 Gewichts-
theilen starkem Weingeist
zur Tinctur.

Powdered Spanish flies
to 20 parts by weight of
strong alcohol, for tincture.

Capsicum. ^(1/10)

Capsicum annum.
Solaneae.
Pentandria Monogynia.
*America meridionalis et
centralis.*

Die reifen, getrockneten
Früchte zur Tinctur nach
§ 4.

The ripe, dried fruit,
for tincture, according to
§ 4.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., VI, pag. 83.*

Canna.

La plante fraîche, en
fleur, pour essence selon
§ 1.

L'essenza si estrae dalla
pianta fresca in fiore;
a norma del § 1.

Se hace el extracto de
la planta verde, en flor,
según el § 1.

Cannabis.

Les sommités en fleur
fraîches de la plante, soit
mâle, soit femelle, pour
essence selon § 1.

L'essenza si estrae dalle
cime fresche e florite della
pianta, maschia o fem-
mina; a norma del § 1.

Se hace el extracto de
las extremidades verdes y
en flor de la planta macho
ó hembra, según el § 1.

Cannabis indica.

Les sommités desséchées
pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dalle
cime secche; a norma del
§ 4.

Se hace la tintura de las
extremidades secas de las
yerbas, según el § 4.

Cantharides.

Les cantharides pulvé-
risées pour teinture selon
§ 4.

La tintura si ottiene dalle
cantaridi polverizzate; a
norma del § 4.

Se hace la tintura de
las cantáridas pulveriza-
das, según el § 4.

**Cantharides ad usum
externum.**

Les cantharides pulvé-
risées avec 20 parties en
poids d'alcool concentré
pour teinture.

La tintura si ottiene dalle
cantaridi polverizzate e
20 parti in peso di alcool
concentrato.

Se hace la tintura po-
niendo cantáridas pulveri-
zadas en 20 partes su peso
de alcohol concentrado.

Capsicum.

Les fruits mûres dessé-
chées pour teinture selon
§ 4.

La tintura si ottiene dalle
frutta mature e secche;
a norma del § 4.

Se hace la tintura de los
frutos maduros y secos,
según el § 4.

Capsicum jamaicum. ($\frac{1}{10}$)

Pimenta aromatica.
Myrtaceae.
Icosandria Monogynia.
India occidentalis.

Die getrockneten Früchte zur Tinctur nach § 4.

The dried fruits for tincture, according to § 4.

Carbo animalis.

Praeparatum pharmaceuticum.

Die *lege artis* aus Rindsleder bereitete Kohle zur Verreibung nach § 7.

Charcoal prepared *lege artis* from neat's leather, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Hahnemann, Chr. Kr., III, pag. 1.*

Carbo picae.

Anthracidae.

Das Mineral [zur Verreibung nach § 7.

The mineral for trituration, according to § 7.

Carbo vegetabilis.

Praeparatum pharmaceuticum.

Die wohl ausgeglühte Kohle von Rothbuchen- oder Birkenholz zur Verreibung nach § 7.

The well charred coal from reed beech or birchwood, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., VI, pag. 129.*
— *Hahnemann, Chr. Kr., III, pag. 33.*

Carboli acidum.

Acidum carbolicum.
Praeparatum chemicum.

Das crystallisirte Präparat zur weingeistigen Lösung nach § 6^a.

The crystallized preparation, for alcoholic solution, according to § 6^a.

Literatur: *Hale's Am. Heilmittel von Oehme, pag. 3.* — *Hayne's Monograph, Chicago, 1869.*

Carboneum sulphuratum.

Carburetum sulphuris.
Alcohol sulphuris Lampadil.

Praeparatum chemicum.

Das Präparat zur weingeistigen Lösung nach § 6^b.

The preparation for alcoholic solution, according to § 6^b.

Alcohol sulphuris Lampadil ist nicht mit Tinctura sulphuris zu verwechseln.

Alcohol sulphuris Lampadil must not be confounded with tinctura sulphuris.

Literatur: *Buchner & Nussner, A. Z. f. Hom., II, Beil. pag. 59.* — *Allen, Mat. med., II, pag. 617.*

Carduus benedictus. ($\frac{1}{6}$)

Cnicus benedictus.
Cynarocephalae.
Syngenesia frustranea.
Græcia. Asia minor. Persia.

Das im Garten gezogene frische Kraut zur Essenz nach § 3.

The fresh herb, grown in the garden, for essence, according to § 3.

Literatur: *Proct. Mitth., 1829, pag. 23.*

Les fruits desséchés pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dalle frutta secche; a norma del § 4.

Capsicum jamaicum.
Se hace la tintura de los frutos secos, según el § 4.

Le charbon préparé *lege artis* avec du cuir de bœuf pour trituration selon § 7.

Triturazione, col carbone preparato, *lege artis*, dal cuoio di bœ; a norma del § 7.

Carbo animalis.
Se tritura el carbon de cuero de vaca, hecho *lege artis*, según el § 7.

Le minéral pour trituration selon § 7.

Triturazione col minerale; a norma del § 7.

Carbo picae.
Se tritura el mineral según el § 7.

Le charbon de hêtre rouge ou de bouleau, soigneusement calciné, pour trituration selon § 7.

Triturazione con carbone ben bruciato di faggio rosso, o di betulla, a norma del § 7.

Carbo vegetabilis.
Se tritura el carbon bien hecho de leña de haya roja ó álamo blanco, según el § 7.

Le préparation crystallisée pour dissolution alcoolique selon § 6^a.

Soluzione alcoolica con la sostanza cristallizzata, bianca; a norma del § 6^a.

Carboli acidum.
Se hace la solución alcohólica del preparado cristalizado, según el § 6^a.

La préparation pour solution alcoolique selon § 6^b.

Soluzione alcoolica col solfuro di carbonio; a norma del § 6^b.

Carboneum sulphuratum.
Se hace la solución alcohólica del preparado según el § 6^b.

L'alcool sulfuris Lampadil ne doit pas être confondu avec tinctura sulfuris.

L'alcool sulfuris Lampadil non va confuso colla tintura di zolfo.

El Alcohol sulphuris Lampadil no debe ser confundido con la tintura sulphuris.

L'herbe fraîche, cultivée en jardin, pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dall'erba fresca, coltivata in giardino; a norma del § 3.

Carduus benedictus.
Se hace el extracto de la yerba verde, cultivada en jardín, según el § 3.

Carduus marianus. ($\frac{1}{3}$)

Silybum marianum.
Cynarocephalae.
Syngenesia aequalis.
Europa meridionalis.

Ein Gewichtstheil der reifen unzerstossenen Samen mit einem Gewichtstheil destillirtem Wasser und einem Gewichtstheil starkem Weingeist zur Tinctur mit achttägiger Maceration. Die erste Decimal-Potenz bereitet man mit 30 Tropfen der Tinctur auf 70 Tropfen gewässertem Weingeist; die 2. und 3. ebenfalls mit gewässertem Weingeist; die folgenden mit starkem Weingeist; die erste Centesimal-Potenz mit 3 Tropfen der Tinctur auf 97 Tropfen gewässertem Weingeist; die 2. mit gewässertem Weingeist; die folgenden mit starkem Weingeist.

Take one part by weight of the ripe, unground seeds with one part of distilled water and one part of strong alcohol, and macerate 8 days for tincture. The 1st decimal potency is prepared with 30 drops of the tincture to 70 drops of diluted alcohol; the 2nd and 3rd also with diluted strong alcohol. The 1st centesimal potency with 3 drops of the tincture to 97 drops of diluted alcohol, the following with strong.

Literatur: *Hom. Vierteljahrsschrift*, III, pag. 453. 467. — *Oehme, Hül's Am. Hlm.* pag. 118.

Carica Papaya. ($\frac{1}{6}$)

Papayaceae.
Dioclea Decandria.
America centralis et meridionalis.

Die frischen Blätter zur Essenz nach § 3.

The fresh leaves, for essence, according to § 3.

Carya alba. ($\frac{1}{10}$)

Inglanidaeae.
Monoclea Tetrandia.
America septentrionalis.

Der reife Samen zur Tinctur nach § 4.

The ripe seed, for tincture, according to § 4.

Literatur: *Allen, Mat. med.*, III, 17.

Cascarilla. ($\frac{1}{10}$)

Croton Eluteria, Sloani etc.
Euphorbiaceae.
Monoclea Polyandria.
India occidentalis.

Die getrocknete Rinde zur Tinctur nach § 4.

The dried bark, for tincture, according to § 4.

Literatur: *Archiv*, XV, 1, pag. 184.

Carduus marianus.

Se hace la tintura, macerando durante ocho dias una parte en peso de semillas maduras, sin romper, con una parte en peso de agua destilada, y otra igual de alcohol concentrado. La primera dinamizacion decimal se hace con 30 gotas de la tintura y 70 de alcohol diluido en agua; la 2^a y 3^a del mismo modo con alcohol diluido en agua; las siguientes con alcohol concentrado: la primera centesimal, con 3 gotas de la tintura en 97 de alcohol diluido en agua; la 2^a con alcohol diluido en agua; las siguientes con alcohol concentrado.

Faire macérer pendant 8 jours 1 partie en poids des semences mûres, non concassées, avec 1 partie en poids d'eau distillée et 1 partie en poids d'alcool concentré. La première dynamisation décimale se prépare en ajoutant 30 gouttes de la teinture à 70 gouttes d'alcool étendu d'eau. Pour la 2^{ème} et 3^{ème} on se sert également d'alcool étendu d'eau, mais pour les suivantes d'alcool concentré. On prépare la 1^{ère} dynamisation centésimale avec 3 gouttes de la teinture pour 97 gouttes d'alcool étendu d'eau, la 2^{ème} avec de l'alcool étendu d'eau, et pour les suivantes on emploie de l'alcool concentré.

La tintura si ottiene da parti eguali di semi maturi non contusi, acqua distillata ed alcool concentrato, facendo macerare il tutto per 8 giorni. La prima attenuazione decimale si ottiene con 30 gocce della precedente tintura e 70 di alcool diluito; la seconda e la terza anche col alcool diluito; le successive con alcool concentrato. La prima attenuazione centesimale si ottiene con 3 gocce di tintura e 97 di alcool allungato; la seconda nel medesimo modo, le successive con spirito assoluto.

Les feuilles fraîches pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalle foglie fresche; a norma del § 3.

Carica Papaya.

Se hace el extracto de las hojas verdes, segun el § 3.

La semence mûre pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dai semi maturi; a norma del § 4.

Carya alba.

Se hace la tintura de las semillas secas segun el § 4.

L'écorce desséchée pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dalle cortecce secche; a norma del § 4.

Cascarilla.

Se hace la tintura de la corteza seca, segun el § 4.

Castanea vesca. ^(1/2)**Castanea sativa.**

Cupuliferae.

Monoeceia Polyandria.

*Asia minor. Europa meridionalis. Africa septentrionalis.*Die frischen Blätter zur
Essenz nach § 1.Literatur: *Allen, Mat. med., III. pag. 21. — Oehme, Hales Am. Hlm. pag. 121.*The fresh leaves, for
essence, according to § 1.**Castor equi.****Verrucae equorum.**

Equus caballus.

Equidae.

Perissodactyla.

Mammalia.

Der an der inneren Seite
der Vorder- und Hinter-
füsse des Pferdes befind-
liche schwärzliche Aus-
wuchs (auf der Grenze
zwischen dem Sprung-
gelenk und der Röhre),
welcher sich leicht abblät-
tert und beim Reiben einen
eigenthümlichen Geruch
entwickelt, wird getrock-
net, gepulvert und nach
§ 7 verrieben.The blackish excrescence,
found on the inner side of
the fore and hind legs of
the horse above the knee-
and below the hock joints,
which readily exfoliates,
and on rubbing emits a pe-
culiar odor, is dried, pul-
verized and triturated ac-
cording to § 7.Literatur: *Buchner & Nussner, A. Z. f. Hom., II. Beilage, pag. 3.***Castoreum sibiricum.****Castor fiber.**

Glires.

Palmipedia.

Mammalia.

Asia septentrionalis.

a. Verreibung.

Die trockene Substanz
nach § 7.

a. Trituration.

The dry substance, ac-
cording to § 7.b. Tinctur. ^(1/10)Die trockene Substanz
nach § 4.b. Tincture. ^(1/10)The dry substance, ac-
cording to § 4.Literatur: *Hartlaub & Trinks, Annalen, III, pag. 314. — Pract. Mith. 1828.***Caulophyllum thalictroides.** ^(1/3)**Leontice thalictroides.**

Berberideae.

Hexandria Monogynia.

*America septentrionalis.*Die frische Wurzel zur
Essenz nach § 3.The fresh root, for es-
sence, according to § 3.Literatur: *Hales N. R., pag. 179. — (Oehme's Uebers., pag. 121.)***Castanea vesca.**Les feuilles fraîches pour
essence selon § 1.L'essenza si estrae dalle
foglie fresche; a norma del
§ 1.Se hace el extracto de
las hojas verdes, segun el
§ 1.On sèche et on pulvérise
l'excroissance noirâtre (châ-
taigne) trouvée sur le cheval
du côté interne des pieds
de devant et de derrière
(à la limite de l'astragale
et du canon), qui s'exfolie
facilement et qui répand
une odeur particulière lors-
qu'on la réduit en poudre.
Pour trituration selon § 7.Si dissecca e si polverizza
una escrescenza nerastra,
che ha sede su i lati interni
degli arti anteriori e poste-
riori (tra l'astragolo e la
tibia) del cavallo, la quale
si esfolia facilmente, ed
ha uno speciale odore pol-
verizzandola. La tritura-
zione col detto preparato;
a norma del § 7.**Castor equi.**En el lado interno de las
manos y patas del caballo,
se encuentra una excrescen-
cia negra (en el espacio
que hay entre el astrágalo
y la tibia), que se exfolia
facilmente, y exhala un
olor especial cuando se la
reduce a polvo. Se pul-
veriza estando seca y se la
tritura segun el § 7.**Castoreum sibiricum.**

a. Trituration.

La substance desséchée
selon § 7.

a. Triturazione.

Con la sostanza secca;
a norma del § 7.b. Teinture. ^(1/10)La substance desséchée
selon § 4.b. Tintura. ^(1/10)Dalla sostanza secca;
a norma del § 4.

a. Trituración.

La sustancia seca se
triturarà segun el § 7.b. Tintura. ^(1/10)Se hará la tintura de la
sustancia seca, segun el § 4.**Caulophyllum tha-
licteroides.**La racine fraîche pour
essence selon § 3.L'essenza si estrae dalla
radice fresca; a norma del
§ 3.Se hace el extracto de la
raíz verde segun el § 3.

Causticum Hahnemanni. ($\frac{1}{2}$)

Tinctura acris sine Kali.
Praeparatum pharmaceuticum Hahnemanni.

Ein Stück frisch gebrannter Kalk wird eine Minute lang in destillirtes Wasser gelegt und darauf in einen trockenen Napf, wo man ihn zu Pulver zerfallen lässt. Von diesem Pulver 4 Gewichtstheile mit ebensoviel zuvor gegülhtem und geschmolzenem, nach dem Erkalten pulverisirtem, in vier Gewichtstheilen kochendem Wasser gelöstem, saurem, schwefelsaurem Kali (Bisulphas kalicus) in der erwärmten Porzellan-Reibschale gemischt und zu einem dicken Brei gerührt, wird diese Mischung in einen gläsernen Kolben gebracht, mit wasser Blase der Helm und an die Röhre des letzteren die halb im Wasser liegende Vorlage angelegt. Unter allmählicher Annäherung eines Kohlenfeuers von unten, das ist, bei gehörig starker Hitze, destillirt man nun alle Flüssigkeit bis zur Trockenheit ab. Dieses etwa 3 Gewichtstheile betragende wasserhelle Destillat vermischen wir mit gleichen Gewichtstheilen starkem Weingeist und potenziren es dann wie die Essenzen nach § 1.

A piece of freshly burnt lime is put for one minute in distilled water, then placed in a dry vessel, where it crumbles to powder. Mix 4 parts of this powder with the same quantity of the bisulphate of potash (previously ignited and melted, and after cooling pulverized and dissolved in 4 parts of boiling water) in a heated porcelain mortar, and after stirring it to a stiff paste, put the mixture into a glass-retort, the helm of which is connected by means of wet bladder with a receiver half immersed in water. Increase the heat gradually, and distill to dryness. The clear distilled liquid amounting to about 3 parts by weight, mix with an equal weight of strong alcohol, and potentize like the essences according to § 1.

Literatur: *Hahnemann, Chr. Kr., III, pag. 84.*

Ceanothus americanus. ($\frac{1}{10}$)

Rhamneae.
Pentandria Monogynia.
America septentrionalis.

Die getrockneten Blätter zur Tinctur nach § 4.
Literatur: *Oehme, Hül's Amer. Hlm., pag. 125.*

The dried leaves, for tincture, according to § 4.

Causticum Hahnemanni.

On place pendant une minute dans l'eau distillée un morceau de chaux vive, récemment calciné, puis on le fait effleurir dans une capsule sèche. On verse ensuite dans un mortier en porcelaine, préalablement chauffé, 4 parties en poids de cette poudre et autant de sulphate de potasse acide (Bisulphas kalicus), ce dernier préalablement calciné, fondu, pulvérisé après refroidissement et dissous dans 4 parties en poids d'eau bouillante. On porte ce mélange, gâché en bouillie épaisse, dans une petite cornue en verre, à laquelle on adapte une allonge refroidie par un courant d'eau. On évapore enfin à siccité tout le liquide sur un feu de charbon de bois, dont on règle l'intensité convenablement et graduellement. On mélange le produit clair de la distillation, représentant environ 3 parties en poids, avec autant de parties en poids d'alcool concentré et on en prépare les dynamisations comme les essences selon § 1.

Un pezzo di calce viva spenta, messa un minuto in acqua distillata, e poi in una capsula asciutta si lascia cadere in efflorescenza. Quattro parti in peso della sua polvere si mescolano, in un mortajo di porcellana precedentemente riscaldato, a 4 parti di bisolfato di potassa precedentemente calcinato, fuso, raffreddato, pulverizzato e sciolto in egual peso di acqua bollente. Il miscuglio delle precedenti sostanze reso densa poltiglia si introduce in una storta lottata, cui si aggiunge un tubo con serbatoio refrigerante. Tale apparecchio, il cui serbatoio è immerso in acqua fredda, e messo in azione da un fuoco lento e graduato, finchè il suo contenuto si distilla fino a secchezza. Il prodotto, liquido e limpido, ottenuto, che ascende a circa 3 parti in peso, è mescolato a parti eguali di alcool concentrato, da cui si ottengono le attenuazioni; a norma del § 1.

Se pone durante un minuto en agua destilada, un pedazo de cal viva reciente, hechándola despues en una capsula seca donde se la deja reducirse á polvo. De este se toman cuatro partes en peso, y otras cuatro tambien de sulfato de potasa ácido (bisulfato de potasa), previamente calcinado y fundido, y despues de enfriado, pulverizado, y disuelto en cuatro partes en peso de agua hirviendo, y el todo se mezcla en un mortero de porcelana caliente; despues de batida esta mezcla hasta formar una pulpa espesa, se la hecha en una retorta de cristal, se cubre con una vejiga mojada la alargadera de la retorta, y á su piezo ó extremidad se adapta un recipiente sumergido hasta la mitad en agua. Mediante un fuego de carbon alimentado gradualmente, para aumentar convenientemente el calor, se evapora luego todo el liquido hasta la sequedad. El producto claro así obtenido, y que es de unas 3 partes en peso, se mezcla con partes iguales de alcohol concentrado, y se dinamiza como los extractos segun el § 1.

Ceanothus americanus.

Se hace la tintura de las hojas secas, segun el § 4.

Les feuilles desséchées pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dalle foglie secche; a norma del § 4.

Cedron.

Simaba Cedron.
Simarubeae.
Decandria Monogynia.
America meridionalis.

a. Verreibung.
Der trockene, gepul-
verte Samen nach § 7.

a. Trituration.
The dried, powdered
seed, according to § 7.

b. Tinctur. (1/10)
Der trockene, gepul-
verte Samen nach § 4.

b. Tincture. (1/10)
The dried, powdered
seed, according to § 4.

Literatur: *A. H. Z.*, XLVII, pag. 184. — *Hir-
schel's Archiv*, I, pag. 153.

Centaurea tagana. (1/6)

Cynarocephalae.
Syngenesia Frustranea.
Iberia, Mauritania.

Die frische Wurzel zur
Essenz nach § 3.

The fresh root, for es-
sence, according to § 3.

Literatur: *Journ. de la soc. gall.*, Ser. 1., VII,
pag. 283.

Cepa. (1/6)

Allium Cepa.
Liliaceae.
Hexandria Monogynia.
Patria incognita.

Die frische, rothe, läng-
liche Zwiebel zur Essenz
nach § 3.

The fresh, red, some-
what long bulb, for es-
sence, according to § 3.

Literatur: *Hering, A. A. P.*, pag. 422.

Cerasus virginiana. (1/10)

Prunus virginiana.
Amygdaleae.
Icosandria Monogynia.
America septentrionalis.

Die frisch getrocknete
Rinde zur Tinctur nach
§ 4.

The freshly-dried bark,
for tincture, according to
§ 4.

Literatur: *Hale's N. R.*, pag. 187. (*Oehme's Uebers.*
pag. 121.)

Cereus Bonplandii. (1/6)

Opuntia Tuna.
Cactaceae.
Icosandria Monogynia.
America meridionalis.

Die frischen Stengel zur
Essenz nach § 3.

The fresh stems, for es-
sence, according to § 3.

Literatur: *Allen, Mat. med.*, III, pag. 89. —
Kunze, Monogr. of Cactus.

Cereus serpentinus. (1/6)

Cactaceae.
Icosandria Monogynia.
America meridionalis.

Die frischen Stengel zur
Essenz nach § 3.

The fresh stems, for es-
sence, according to § 3.

Literatur: *Allen, Mat. med.*, III, pag. 85. —
Kunze, Monogr. of Cactus, pag. 31.

Cedron.

a. Trituración.
Se hace con la semilla
seca y pulverizada, segun
el § 7.

b. Tintura. (1/10)
Se hace segun el § 4 con
la semilla seca y pulveri-
zada.

Centaurea tagana.
Se hace el extracto de la
raiz verde, segun el § 3.

Cepa.
Se hace el extracto de
la cebolla recién cogida,
roja y oblonga, segun el
§ 3.

Cerasus virginiana.
Se hace la tintura de la
corteza seca, segun el § 4.

Cereus Bonplandii.
Se hace el extracto de
los tallos verdes segun el
§ 3.

Cereus serpentinus.
Se hace el extracto de
los tallos verdes segun el
§ 3.

a. Trituration.
La graine desséchée et
pulvérisée selon § 7.

b. Teinture. (1/10)
La graine desséchée et
pulvérisée selon § 4.

La racine fraîche pour
essence selon § 3.

L'oignon frais rouge et
oblong pour essence selon
§ 3.

L'écorce fraîchement des-
séchée pour teinture selon
§ 4.

Les tiges fraîches pour
essence selon § 3.

Les tiges fraîches pour
essence selon § 3.

a. Triturazione.
Coi semi secchi e polve-
rizzati; a norma del § 7.

b. Tintura. (1/10)
Coi semi secchi e polve-
rizzati; a norma del § 4.

L'essenza si estrae dalla
radice fresca; a norma del
§ 3.

L'essenza si estrae dal
bulbo ovale, rosso, fresco,
della cipolla; a norma del
§ 3.

La tintura si ottiene dalle
cortecce secche; a norma
del § 4.

L'essenza si estrae dai
steli freschi; a norma del
§ 3.

L'essenza si estrae dai
steli freschi; a norma del
§ 3.

Cerium oxalicum.*Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

*Literatur: Hom. Month. VII, pag. 455. — Oehme, Hale's Amer. Heim., pag. 125.***Cervus brasiliensis.***Cervus campestris.**Cervina.**Artiodactyla.**Mammalia.**America meridionalis.*Ein Stückerhen des frischen Felles mit den Haaren zur Verreibung nach § 9. (*Mure.*)A small piece of the fresh hide with the hair on, for trituration, according to § 9. (*Mure.*)**Cetonia aurata.** ($\frac{1}{10}$)*Lamellicornia.**Coleoptera.**Insecta.**Europa. Asia. Africa septentrionalis.*

Das lebend zerquetschte Thier zur Tinctur nach § 4.

The living animal crushed, for tincture, according to § 4.

*Literatur: Journ. de la soc. gall., Tom. VI, Ser. I, pag. 973.***Cetraria islandica.** ($\frac{1}{10}$)*Ramalinae.**Lichenes.**Europa. Asia et America septentrionalis. Terra ignis.*

Die trockene Flechte zur Tinctur nach § 4.

The dried lichen, for tincture, according to § 4.

*Literatur: Hahnemann, Kl. med. Schriften, I, pag. 144.***Chaerophyllum temulum.** ($\frac{1}{4}$)*Umbelliferae.**Pentandria Digynia.**Europa.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach § 3.

The fresh plant, in flower, for essence, according to § 3.

Chamaedrys. ($\frac{1}{4}$)*Teucrium Chamaedrys.**Labiatae.**Didynamia Gymnospermia.**Europa. Asia occidentalis.*

Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach § 3.

The fresh plant, in bloom, for essence, according to § 3.

Chamomilla. ($\frac{1}{2}$)*Matricaria Chamomilla.**Corymbiferae.**Syngenesia superflua.**Europa. Asia occidentalis.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach § 1.

The fresh plant, in flower, for essence, according to § 1.

*Literatur: Hahnemann, R. A. M. L., III, pag. 63.***Cerium oxalicum.**

Se tritura el preparado segun el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione coll' osido di cerio; a norma del § 7.

Un fragment de la peau fraîche garnie de poils, pour trituration selon § 9. (*Mure.*)La trituratione con un pezzo di pelle fresca provveduta di peli; a norma del § 9. (*Mure.*)**Cervus brasiliensis.**Se tritura un pequeño pedazo de piel con sus pelos, recientemente cortada, segun el § 9. (*Mure.*)**Cetonia aurata.**

Se hace la tintura con el animal vivo, machacado, segun el § 4.

L'animal écrasé en vie pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dall' animale pestandolo vivo; a norma del § 4.

Cetraria islandica.

Se hace la tintura del liquen seco, segun el § 4.

Le lichen desséché pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dal lichene secco; a norma del § 4.

Chaerophyllum temulum.

Se hace el extracto de la planta verde, en flor, segun el § 3.

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalla pianta fresca in fiori; a norma del § 3.

Chamaedrys.

Se hace el extracto de la planta verde, en flor, segun el § 3.

L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dall'erba fresca in fiori; a norma del § 3.

Chamomilla.

Se hace el extracto de la planta verde, en flor, segun el § 1.

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon § 1.

L'essenza dalla pianta fresca in piena fioritura; a norma del § 1.

Chamomilla romana. ($\frac{1}{6}$)

Anthemis nobilis.
Corymbiferae.
Syngenesia superflua.
Europa occidentalis et meridionalis.

Die frische, zur Zeit der beginnenden Blüthe gesammelte Pflanze zur Essenz nach § 3.

Literatur: *Monthly Hom. Rec.*, XIII, pag. 475.

The fresh plant, gathered when coming into flower, for essence, according to § 3.

Chelidonium. ($\frac{1}{2}$)

Chelidonium majus.
Papaveraceae.
Polyandria Monogynia.
Europa, Asia.

Die frische Wurzel zur Essenz nach § 1.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L.*, IV, pag. 261. — *Oehme, Hale's Am. Hb.*, 125.

The fresh root, for essence, according to § 1.

Chelone glabra. ($\frac{1}{6}$)

Scrophulariaceae.
Didynamia Angiospermia.
America septentrionalis.

Die frische Pflanze zur Essenz nach § 3.

Literatur: *Hale's N. R.*, pag. 191. (*Oehme's Uebers.* pag. 163.)

The fresh plant, for essence, according to § 3.

Chenopodium ambrosioides. ($\frac{1}{6}$)

Chenopodiaceae.
Pentandria Digynia.
America, Europa, Africa, India orientalis, Australia.

Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach § 3.

The fresh herb, in flower, for essence, according to § 3.

Chenopodium anthelminthicum. ($\frac{1}{6}$)

Chenopodiaceae.
Pentandria Digynia.
America septentrionalis et meridionalis, India occidentalis.

Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach § 3.

The fresh herb, in flower, for essence, according to § 3.

Chenopodium Botrys. ($\frac{1}{6}$)

Chenopodiaceae.
Pentandria Digynia.
Europa, Asia, Africa et America septentrionalis.

Das frische Kraut zur Essenz nach § 3.

The fresh herb, for essence, according to § 3.

Chenopodium olidum. ($\frac{1}{6}$)

Chenopodiaceae.
Pentandria Digynia.
Europa, Africa, America.

Die frische Pflanze zur Essenz nach § 3.

Literatur: *A. H. Z.*, XIV, pag. 31.

The fresh plant, for essence, according to § 3.

La plante fraîche, en trant en fleur, pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalla pianta fresca, nel principio della fioritura; a norma del § 3.

Chamomilla romana.
Se hace el extracto de la planta verde, al empezar á florecer, según el § 3.

La racine fraîche pour essence selon § 1.

L'essenza si estrae dalla radice fresca; a norma del § 1.

Chelidonium.
Se hace el extracto de la raíz verde, según el § 1.

La plante fraîche pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalla pianta fresca; a norma del § 3.

Chelone glabra.
Se hace el extracto de la planta verde, según el § 3.

L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dall'erba fresca in fiori; a norma del § 3.

Chenopodium ambrosioides.
Se hace el extracto de la yerba verde, en flor, según el § 3.

L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dall'erba fresca in fiori; a norma del § 3.

Chenopodium anthelminthicum.
Se hace el extracto de la yerba verde, en flor, según el § 3.

L'herbe fraîche pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dall'erba fresca; a norma del § 3.

Chenopodium Botrys.
Se hace el extracto de la yerba fresca, según el § 3.

La plante fraîche pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalla pianta fresca; a norma del § 3.

Chenopodium olidum.
Se hace el extracto de la planta verde, según el § 3.

Chenopodium vulvaria. ($\frac{1}{4}$)

Chenopodiaceae. Pentandria Digynia. <i>Europa, Africa septentrionalis.</i>	Die frische Pflanze zur Essenz nach § 3. Literatur: <i>Monthly Hom. Rev.</i> , XV, pag. 297.	The fresh plant, for es- sence, according to § 3.
--	---	--

Chimaphila umbellata. ($\frac{1}{4}$)

Pyrolaceae. Decandria Monogynia. <i>Europa, Asia et America septentrionalis.</i>	Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach § 3. Literatur: <i>Hale's N. R.</i> , pag. 195, (<i>Oehme's Ueberl.</i> pag. 163).	The fresh plant, in flower, for essence, according to § 3.
--	--	--

China. ($\frac{1}{10}$)

China regia s. calisaya. Cinchona calisaya. Rubiaceae. Pentandria Monogynia. <i>America meridionalis.</i>	Die getrocknete Rinde zur Tinctur nach § 4. Literatur: <i>Hahnemann, R. A. M. L.</i> , III, pag. 98.	The dried bark, for tinc- ture, according to § 4.
---	---	--

China fusca. ($\frac{1}{10}$)

Cinchona micrantha etc. Rubiaceae. Pentandria Monogynia. <i>America meridionalis.</i>	Die getrocknete Rinde zur Tinctur nach § 4.	The dried bark, for tinc- ture, according to § 4.
---	--	--

China rubra. ($\frac{1}{10}$)

Cinchona succirubra etc. Rubiaceae. Pentandria Monogynia. <i>America meridionalis.</i>	Die getrocknete Rinde zur Tinctur nach § 4.	The dried bark, for tinc- ture, according to § 4.
--	--	--

Chininum arsenicicum.

<i>Præparatum chemicum.</i>	Das Präparat zur Ver- reibung nach § 7. Literatur: <i>A. H. Z.</i> , LXXXVIII, pag. 39. — <i>Kafka, Therapie</i> (dort als «Chininum arseni- cum» bezeichnet).	The preparation, for tri- turation, according to § 7.
-----------------------------	---	--

La plante fraîche pour essence selon § 3.	L'essenza si estrae dalla pianta fresca; a norma del § 3.
--	---

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon § 3.	L'essenza si estrae dalla pianta fresca in fiori; a norma del § 3.
--	--

L'écorce desséchée pour teinture selon § 4.	La tintura si ottiene dalla corteccia secca; a norma del § 4.
--	---

L'écorce desséchée pour teinture selon § 4.	La tintura si ottiene dalle corteccie secche; a norma del § 4.
--	--

L'écorce desséchée pour teinture selon § 4.	La tintura si ottiene dalle corteccie secche; a norma del § 4.
--	--

La préparation pour tri- turation selon § 7.	La trituratione con l'ar- seniato di chinina; a norma del § 7.
---	--

Chenopodium vulvaria.
Se hace el extracto de la
planta verde, según el § 3.

Chimaphila umbellata.
Se hace el extracto de la
planta verde, en flor, según
el § 3.

China.
Se hace la tintura de la
corteza seca, según el § 4.

China fusca.
Se hace la tintura de la
corteza seca, según el § 4.

China rubra.
Se hace la tintura de la
corteza seca, según el § 4.

Chininum arsenicicum.
Se tritura el preparado
según el § 7.

Chininum hydrocyanicum.*Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.Literatur: *Neuck & Trinks, A. M. L., I, 2,*
*pag. 519.*The preparation, for tri-
turation, according to § 7.**Chininum muriaticum.***Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.Literatur: *Neuck & Trinks, A. M. L., I, 2,*
*pag. 520.*The preparation, for tri-
turation, according to § 7.**Chininum sulphuricum.***Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.Literatur: *Journ. f. hom. A. M. L., I, 1839, pag. 107.*
— A. H. Z., XIII, pag. 367. — Böhrer, de
*Chin. sulph. (Inaug.-Diss.) 1828.*The preparation, for tri-
turation, according to § 7.**Chinoidinum.***Praeparatum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.The preparation, for tri-
turation, according to § 7.**Chloralum.****Chloralum hydratum
crystallisatum.***Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur wein-
geistigen Lösung nach § 6^a.Literatur: *Monatsblatt d. A. d. H. Z., Sem. XXI,*
pag. 5 u. 50. — Hahnemann, Monthly, VI,
22. — Allen, Mat. med., III, 253. — Oehme,
*Hals's Am. Hlm., pag. 164.*The preparation, for al-
coholic solution, according
to § 6^a.**Chloroformium.***Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur wein-
geistigen Lösung nach § 6^a.Literatur: *Hirschel's Archiv, I, pag. 158.*The preparation, for al-
coholic solution, according
to § 6^a.**Chlorum.***Elementum.*Mit Chlorgas gesättigtes
Wasser entspricht der 1.
Centesimal-Potenz. Poten-
zierung nach § 5^b.Literatur: *Archiv, XXII, 3, pag. 165.*Water saturated with
chlorine corresponds to the
first centesimal potency.
Potentiation according to
§ 5^b.**Chininum hydrocyani-
cum.**Se tritura el preparado
segun el § 7.La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione con l'idro-
cianato di Chinina; a nor-
ma del § 7.**Chininum muriaticum.**Se tritura el preparado
segun el § 7.La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione col mu-
riato de Chinina; a norma
del § 7.**Chininum sulphuricum.**Se hace la trituration
segun el § 7.La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione col sol-
fato basico di chinina; a
norma del § 7.**Chinoidinum.**Se hace la trituration
segun el § 7.La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione collo chi-
noidino; a norma del § 7.**Chloralum.**Se hace la solucion al-
cohólica segun el § 6^a.La préparation pour so-
lution alcoolique selon § 6^a.Soluzione alcoolica coll'
idrato di Cloratio; a norma
del § 6^a.**Chloroformium.**Se hace la solucion al-
cohólica segun el § 6^a.La préparation pour so-
lution alcoolique selon § 6^a.Soluzione alcoolica; a
norma del § 6^a.**Chlorum.**El agua saturada de
cloro constituye la 1^a dina-
mizacion centesimal. Se ha-
cen las dinamizaciones se-
gun el § 5^b.L'eau saturée de chlore
correspond à la 1^{ière} dilu-
tion centésimale. Dynami-
sation selon § 5^b.L'acqua satura di gas
cloro, corrisponde alla pri-
ma potenza centesimale.
Attenuazione; a norma del
§ 5^b.

Chromi acidum.*Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur wässrigen Lösung nach § 5*, bis zur 4. Decimal- und 2. Centesimal-Potenz mit destillirtem Wasser.

The preparation, for aqueous solution, according to § 5*. The potentiation is carried on with distilled water to the 4th decimal and 2nd centesimal.

Literatur: *Duffield's Inaug.-Diss. ac Phil. Hon. Med.-Coll., 1852.* — *Oehme, Hale's Am. Illm., pag. 168.*

Chromum oxydatum.*Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Hahnemann, Mat. med., I. (Dryadale).* — *Oehme, Hale's Am. Illm., pag. 170.*

Chrysolithum.

Amphoterolithi.

Asia minor. Aegyptus. Brasilia etc.

Das Mineral zur Verreibung nach § 7.

The mineral, for trituration, according to § 7.

Cicuta virosa. (1/2)

Umbelliferae.

Pentandria Digynia.

Europa. Africa septentrionalis.

Die frische Wurzel des zu blühen anfangenden Krautes zur Essenz nach § 1.

The fresh root of the plant, just coming into bloom, for essence, according to § 1.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., VI, pag. 261.*

Cimicifuga. (1/6)Cimicifuga *Serpentaria.*Botrophis *racemosa.*Actaea *racemosa.*

Ranunculaceae.

Polyandria Monogynia.

America septentrionalis.

Die frische Wurzel zur Essenz nach § 3.

The fresh root, for essence, according to § 3.

Literatur: *A. H. Z., LXXVIII, pag. 32.* — *Hale's N. R., pag. 293.* (*Oehme's Uebers. pag. 173.*) — *Hahnemann Monthly, III, pag. 457.*

Cina. (1/10)Artemisia *Cina* (BERG).

Corymbiferae.

Syngenesia *superflua.*

Asia centralis.

Die trockenen Blüthen zur Tinctur nach § 4.

The dried flower, for tincture, according to § 4.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., I, pag. 119.*

Cinchoninum sulphuricum.*Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Hogea, XVI, pag. 144 u. 212.* — *L'Art med., XIII, 3.*

Chromi acidum.

Se hace la solución acuosa del preparado según el § 5*, hasta la 4ª decimal y 2ª centesimal con agua destilada.

La préparation pour solution aqueuse selon § 5*, jusqu'à la 4^{ème} dilution décimale et jusqu'à la 2^{ème} dilution centésimale dans l'eau distillée.

La soluzione acquosa; a norma del § 5*. Le attenuazioni fino alla 2ª centesimale ed alla 4ª decimale debbono farsi con acqua destillata.

Chromum oxydatum.

Se tritura el preparado según el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione con l'ossido di cromo; a norma del § 7.

Chrysolithum.

Se tritura el mineral según el § 7.

Le minéral pour trituration selon § 7.

La trituratione col minerale; a norma del § 7.

Cicuta virosa.

Se hace el extracto de la raíz verde de la planta al empezar á florecer; según el § 1.

La racine fraîche, recoltée au début de la floraison, pour essence selon § 1.

L'essenza si estrae dalla radice fresca, raccolta in principio della fioritura; a norma del § 1.

Cimicifuga.

Se hace el extracto de la raíz verde; según el § 3.

La racine fraîche pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalla radice fresca; a norma del § 3.

Cina.

Se hace la tintura de los botones de las flores, secos, según el § 4.

Les fleurs desséchées pour teinture-mère selon § 4.

La tintura si ottiene dalle gemme fiorifere secche; a norma del § 4.

Cinchoninum sulphuricum.

Se tritura el preparado según el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione col solfato di cinchonina; a norma del § 7.

Cinnabaris.*Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.The preparation, for tri-
turation, according to § 7.Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., I., pag. 426.***Cinnamomum.** ^(1/10)**Cinnamomum ceylanicum.**Die Ceylon-Zimmetrinde
zur Tinctur nach § 4.The Ceylon cinnamon,
for tincture, according to
§ 4.

Laurineae.

Euneandria Monogynia.

*India orientalis.*Literatur: *Hirachell's Archiv, I., pag. 195.***Cistus canadensis.** ^(1/6)**Helianthemum cana-
dense.**Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz nach
§ 3.The fresh plant, in flower,
for essence, according to
§ 3.

Cistineae.

Polyandria Monogynia.

*America septentrionalis.*Literatur: *Nouch & Trinka, A. M. L., I., Abth. 2,
pag. 547. — Hales N. R., pag. 238. (Oehme's
Übers., pag. 185.)***Citri acidum.***Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.The preparation, for tri-
turation, according to § 7.Literatur: *Hempel, Materia medica, II., pag. 6.***Citri succus.** ^(1/2)**Citrus Limonum.**

Aurantiaecae.

Polyadelphia Polyan-
dria.*Asia meridionalis.*Der aus der frischen,
geschälten Citrone saft
ausgepresste Saft mit glei-
chen Theilen starkem Wein-
geist gemischt, als Essenz
nach § 1.The juice gently ex-
pressed from the freshly
peeled lemon, mixed with
equal parts of strong al-
cohol, for essence, ac-
cording to § 1.Literatur: *Jahr's Codex.***Citrus vulgaris.** ^(1/6)**Citrus Aurantium var.
amara L.**

Aurantiaecae.

Polyadelphia Polyan-
dria.*Asia meridionalis.*Die frischen Frucht-
schalen zur Essenz nach
§ 3.The fresh peels of the
fruits, for essence, ac-
cording to § 3.Literatur: *Guz. med. de Paris, 1853.***Cinnabaris.**La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione; a norma
del § 7.Se tritura el preparado
segun el § 7.**Cinnamomum.**L'écorce de la canelle
de Ceylon, pulvérisée, pour
teinture selon § 4.La tintura si ottiene dalle
cortecce della cannella di
Ceylon polverizzate; a nor-
ma del § 4.Se hace la tintura con
la corteza de la canela de
Ceylon, segun el § 4.**Cistus canadensis.**La plante fraîche en fleur
pour essence selon § 3.L'essenza si estrae dalla
pianta fresca in fiori; a
norma del § 3.Se hace el extracto de
la planta verde, en flor,
segun el § 3.**Citri acidum.**La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione con l'aci-
do citrico; a norma del § 7.Se tritura el preparado
segun el § 7.**Citri succus.**Le jus doucement ex-
primé du citron frais et
pelé, mélangé avec parties
égales d'alcool concentré.
Pour essence selon § 1.L'essenza si prepara col
succo dolcemente spremuto
dal cedro fresco e contuso,
e parti eguali di alcool con-
centrato; a norma del § 1.Se exprime suavemente
el jugo del limon verde y
mondado, y se mezcla con
partes iguales de alcohol
concentrado, haciéndose el
extracto segun el § 1.**Citrus vulgaris.**Les enveloppes fraîches
pour essence selon § 3.L'essenza si estrae dalle
bucce fresche del frutto;
a norma del § 3.Se hace el extracto de
las cáscaras de los frutos
segun el § 3.

Clematis. ($\frac{1}{2}$)

Clematis erecta.
Ranunculaceae.
Polyandria Polygynia.
Europa. Asia septentrionalis.

Die frischen Blätter und Stengel der eben zu blühen anfangenden Pflanze zur Essenz nach § 1.

The fresh leaves and stems of the plant, just coming into bloom, for essence, according to § 1.

Literatur: *Hahnemann, Chr. Kr., III, pag. 150.*
— *Archiv, VII, 1, pag. 179.*

Clematis Vitalba. ($\frac{1}{6}$)

Ranunculaceae.
Polyandria Polygynia.
Europa. Africa septentrionalis.

Die frischen Blätter zur Essenz nach § 3.

The fresh leaves, for essence, according to § 3.

Cobaltum metallicum.

Elementum.

Durch Wasserstoff reducirtes, ammoniakfreies Cobalt zur Verreibung nach § 7.

Cobalt, free from ammonia, reduced by hydrogen, for trituration, according to § 7.

Literatur: *A. H. Z., LIV, pag. 15; LXXIII, pag. 19.*
— *Hering's Monograph., Philadelphia 1866.*

Coca. ($\frac{1}{10}$)

Erythroxylon Coca.
Erythroxyleae.
Decandria Trigynia.
America meridionalis.

Die getrockneten Blätter zur Tinctur nach § 4.

The dried leaves, for tincture, according to § 4.

Literatur: *Hon. Vierteljahrsschrift, VII, pag. 443, 469.* — *A. H. Z., LXV, pag. 31.* — *Monatsblatt d. A. H. Z., Sem. V, p. 18.* — *Oehme, Halle's Am. Him., pag. 189.*

Coccinella septempunctata. ($\frac{1}{10}$)

Coccinellina.
Coleoptera.
Insecta.
Europa.

Die im Juni gesammelten, lebend-zerriebenen Thiere zur Tinctur nach § 4.

The live animals, collected in the month of June, pounded and prepared for tincture, according to § 4.

Literatur: *Pract. Mith., 1827, pag. 48.*

Cocculus. ($\frac{1}{10}$)

Cocculus suberosus.
Anamirta Cocculus.
Menispermaceae.
Diöcia Hexandria.
Asia meridionalis.

Die getrockneten Früchte zur Tinctur nach § 4.

The dried fruits, for tincture, according to § 4.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., I, pag. 160.*

Clematis.

Les feuilles fraîches, récoltées au commencement de la floraison, pour essence selon § 1.

L'essenza si estrae dagli steli e dalle foglie fresche della pianta, colta nel principio della fioritura; a norma del § 1.

Se hace el extracto de los tallos y hojas verdes de la planta, cogida al empezar á florecer, según el § 1.

Les feuilles fraîches pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalle foglie fresche; a norma del § 3.

Clematis Vitalba.
Se hace el extracto de las hojas verdes, según el § 3.

Le cobalt pur d'ammoniaque et réduit par l'hydrogène pour trituration selon § 7.

La trituration col metallo (cobalto) ridotto dall'idrogeno, e liberato dall'ammoniaca; a norma del § 7.

Cobaltum metallicum.
Se tritura el cobalto, libre de amoníaco y reducido por el hidrógeno, según el § 7.

Les feuilles desséchées pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dalle foglie secche; a norma del § 4.

Coca.
Se hace la tintura con las hojas secas, según el § 4.

Les insectes, récoltés au mois de Juin, et broyés vivants, pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dagli insetti raccolti in Giugno, e pestati vivi; a norma del § 4.

Coccinella septempunctata.
Se hace la tintura con los animales cogidos en Junio y machacados vivos, según el § 4.

Les fruits desséchés pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene da' frutti secchi; a norma del § 4.

Cocculus.
Se hace la tintura de los frutos secos, según el § 4.

Coccus Cacti. ($\frac{1}{10}$)

Coccina.
Rhynchota.
Insecta.

America centralis et meridionalis.

Die rothbraune Sorte der Cochenille, zuvor durch Abspülen mit lauwarmem Wasser gereinigt, getrocknet und gröblich gepulvert, zur Tinctur nach § 4; mit 14tägiger Maceration.

The reddish-brown species of cochineal, previously cleansed by drenching with tepid water, and coarsely powdered, for tincture, according to § 4; with 14 days maceration.

Literatur: *Oestr. Zeitschrift f. Hom., IV, pag. 509.*

Codeinum.

Praeparatum chemicum.

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *North Am. J. of H., V, 413. — Journ. pharm., XX, 85. — Oehme, Hül's Am. Hlm., pag. 201.*

Coffea.

Coffea arabica.

Rubiaceae.

Pentandria Monogynia.

Africa orientalis.

a. Tinctur. ($\frac{1}{15}$)

Ein Gewichtstheil der besten ungebrannten Kaffeebohnen wird in einem eisernen Mörser unter Anwendung von gelinder Wärme gepulvert, mit 6 Gewichtstheilen starkem Weingeist 8 Tage lang macerirt, dann filtrirt. Der Rückstand wird in einem gläsernen Kolben mit 40 Gewichtstheilen destillirtem Wasser soweit eingekocht, dass die Colatur, mit dem weingeistigen Auszuge vermischt, zehn Gewichtstheile beträgt. Diese Tinctur wird nach § 4 mit Berücksichtigung des Gehaltes potenziert; jedoch die 2. und 3. Decimale und 1. Centesimale mit gewässertem Weingeist.

a. Tincture. ($\frac{1}{15}$)

One part of the best unroasted coffee-beans is powdered in an iron-mortar, moderately heated, and macerated for 8 days with 6 parts of strong alcohol, then filtered. The residuum is boiled down in a glass-retort with 40 parts of distilled water so far that the filtration mixed with the alcoholic extract amounts to 10 parts by weight. This tincture is potentized according to § 4 with regard to strength, but the 2nd and 3rd decimal and 1st centesimal with diluted alcohol.

Literatur: *Archiv., II, 3, pag. 153 u. ff.*

b. Verreibung.

Die besten, getrockneten, ungerösteten Kaffeebohnen zur Verreibung nach § 7.

b. Trituration.

The best, dried, unroasted coffee-beans, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Stapf, A. M. L., I, pag. 153.*

Coccus Cacti.

Se coge cochinilla de la especie rojo-oscuro, se la limpia lavándola con agua tibia, se la seca y pulveriza groseramente, y se deja en maceracion por espacio de 14 dias. La tintura que se obtiene se dinamiza segun el § 4.

Codeinum.

Se tritura el preparado segun el § 7.

Coffea.**a. Tintura.** ($\frac{1}{15}$)

Se tomará una parte en peso de granos del mejor café sin tostar, y se pulverizarán en un mortero de hierro, bajo la accion de un calor suave; se dejan despues en maceracion durante ocho dias con seis partes en peso de alcohol concentrado, y pasado este tiempo se filtra. El residuo se pone en una retorta de cristal con 40 partes en peso de agua destilada, y se hacen hervir hasta que el liquido filtrado, mezclado con el extracto alcohólico, llegue á 10 partes en peso. Se dinamizará esta tintura, en consideracion á la cantidad de su fuerza medicamentosa, segun el § 4; pero la 2^a y 3^a dinamizacion decimal y la 1^a centesimal, se harán con alcohol diluido en agua.

b. Trituración.

Se hace la trituracion con granos del mejor café seco, sin tostar, segun el § 7.

L'espece brune rougeâtre de cochenille, préalablement purifiée par un lavage à l'eau tiède, séchée et grossièrement pulvérisée, puis soumise à la macération pendant quatorze jours. Pour teinture selon § 4.

La préparation pour trituration selon § 7.

La cocciniglia rosso-bruna nettata, con lavacro di acqua tiepida, seccata e polverizzata grossolanamente, si lascia macerare per 14 giorni. Tintura a norma del § 4.

La trituratione con l'alcaloide: a norma del § 7.

a. Teinture. ($\frac{1}{15}$)

On pulvérise dans un mortier en fer à une douce chaleur 1 partie en poids de la meilleure espèce des feves non torréfiées et on les fait macérer pendant 8 jours dans 6 parties en poids d'alcool. On réduit le résidu, après filtration et à l'ébullition, dans un ballon de verre moyennant 40 parties en poids d'eau distillée, de manière que la colature mélangée avec l'extrait alcoolique ne forme que 10 parties en poids. On dynamise cette teinture selon § 4, en bien observant les proportions, toutefois en employant de l'alcool étendu d'eau pour la préparation de la 2^{ème} et 3^{ème} dilution décimale, et de la 1^{ère} dilution centésimale.

b. Trituration.

Les meilleurs feves séchées non torréfiées pour trituration selon § 7.

a. Tintura. ($\frac{1}{15}$)

Una parte di ottimi semi di caffè crudo polverizzata in un mortaio di ferro, leggermente riscaldato, si lascia macerare in 6 parti di alcool concentrato. Dopo 8 giorni si filtra il miscuglio; ciò che resta sul filtro si bolle con 40 parti di acqua, in una storta di vetro, fino a che la colatura, unita al precedente estratto alcoolico ottenuto dal filtro, raggiunge 10 parti in peso. Questa tintura è ottenuta a norma del § 4. Si usa l'alcool diluito solo per le attenuazioni 2^a e 3^a decimale e 1^a centesimale.

b. Triturazione.

Con i migliori semi di caffè non tostati; a norma del § 7.

Coffeinum citricum.*Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.The preparation, for tri-
turation, according to § 7.**Coffeinum purum.***Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Literatur: Monatsblatt d. A. H. Z., Sem. VI, pag. 7.

Colchicinum.*Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Literatur: Oestr. Z. f. pr. Hilk., 1856, pag. 22—24.

Colchicum. (1/2)**Colchicum autumnale.**

Colchicaceae.

Hexandria Trigynia.

Europa. Caucasus.

Die frische Knollenzwie-
bel, vor Anfang der Blüthe-
zeit gesammelt, zur Essenz
nach § 1.The fresh bulb, gathered
shortly before coming into
bloom, for essence, accord-
ing to § 1.

Literatur: Archiv, VI, 1, pag. 144.

Colchicum e seminibus. (1/10)Der trockene, gepul-
verte Samen zur Tinctur
nach § 4.The dried, powdered
seeds, for tincture, accord-
ing to § 4.

Literatur: Archiv, VI, 1, pag. 144.

Collinsonia canadensis. (1/6)

Labiales.

Diandria Monogynia.

America septentrionalis.

Die frische Pflanze zur
Essenz nach § 3.The fresh plant, for es-
sence, according to § 3.Literatur: Hall's N. R., pag. 249. (Ochm's Uebers.,
pag. 203).**Colocynthinum.***Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Literatur: Oestr. Zeitschr. f. Hom., I.

Colocynthis. (1/10)**Citrullus Colocynthis.**

Cucurbitaceae.

Monoecia Polyadelphia.

Africa septentrionalis et me-
ridionalis. Asia occidentalis.
India orientalis.Die getrocknete, ge-
schälte Frucht, ohne Sa-
men, zur Tinctur nach § 4.The dried, peeled fruit,
free from seeds, for tinc-
ture, according to § 4.

Literatur: Hahnemann, R. A. M. L., VI, pag. 173.

Columbo. (1/10)**Jateorrhiza Columba.**

Menispermaceae.

Diocia Hexandria.

Africa orientalis.

Die getrocknete Wurzel
zur Tinctur nach § 4.The dried root, for tinc-
ture, according to § 4.La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione si pre-
para a norma del § 7.**Coffeinum citricum.**
Se tritura el preparado
segun el § 7.La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione con l'al-
caloide; a norma del § 7.**Coffeinum purum.**
Se tritura el preparado
segun el § 7.La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione si pre-
para a norma del § 7.**Colchicinum.**
Se tritura el preparado
segun el § 7.L'oignon frais, recolté
avant le début de la flori-
son, pour essence selon § 1.L'essenza si estrae dal
bulbo fresco, colte prima
della fioritura; a norma del
§ 1.**Colchicum.**
Se hace el extracto de
la cebolla, cogida antes de
la floracion, segun el § 1.La semente desséchée
et pulvérisée pour teinture
selon § 4.La tintura si ottiene da
semi secchi polverizzati; a
norma del § 4.**Colchicum e seminibus.**
Se hace la tintura de
las semillas secas y pulve-
rizadas, segun el § 4.La plante fraîche pour
essence selon § 3.L'essenza si estrae dalla
pianta fresca; a norma del
§ 3.**Collinsonia canadensis.**
Se hace el extracto de
la planta verde, segun el
§ 3.La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione si pre-
para a norma del § 7.**Colocynthinum.**
Se tritura el preparado
segun el § 7.Le fruit desséché et pelé,
excepté les semences, pour
teinture selon § 4.La tintura si ottiene dal
frutto secco scorzato; a
norma del § 4.**Colocynthis.**
Se hace la tintura del
fruto seco y mondado, sin
las semillas, segun el § 4.La racine desséchée pour
teinture selon § 4.La tintura si ottiene dalla
radice secca; a norma del
§ 4.**Columbo.**
Se hace la tintura de la
raiz seca, segun el § 4.

Comocladia dentata. ^(1/6)

Terebinthaceae.
Dioecia Triandria.
America meridionalis.

Die frische Rinde zur
Essenz nach § 3.

Literatur: *Hale's N. R.*, pag. 26. (*Ochse's Uebers.*,
pag. 296).

The fresh bark, for
essence, according to § 3.

Condurango.

Condurango. *Marsdenia*
Reichenbachii auf *Gono-*
lobus Condurango.
Asclepiadeae.
Pentandria Digynia.
America meridionalis.

a. Tinctur. ^(1/10)
Die getrocknete Rinde
nach § 4.

b. Verreibung.
Die getrocknete Rinde
nach § 7.

Literatur: *Hale's New Rem.*, Vol. I. (*Ochse's*
Uebers., pag. 224.)

a. Tincture. ^(1/10)
The dried bark, accord-
ing to § 4.

b. Trituration.
The dried bark, accord-
ing to § 7.

Conium.

Praeparatum chemicum.

Das Präparat zur wein-
geistigen Lösung nach § 6^b.

Literatur: *Hygiea*, N. 3, pag. 467.

The preparation, for al-
coholic solution, according
to § 6^b.

Conium. ^(1/2)

Conium maculatum.
Umbelliferae.
Pentandria Digynia.

Europa, Asia et America
septentrionalis.

Das frische, blühende
Kraut zur Essenz nach § 1.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L.*, IV, pag. 237.

The fresh blooming herb,
for essence, according to
§ 1.

Convallaria majalis. ^(1/6)

Smilacaceae.
Hexandria Monogynia.
Europa, Asia et America
septentrionalis.

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz nach § 3.

Literatur: *Hahnemann, Kl. med. Schr.*, I, pag. 144.

The fresh plant, in flower,
for essence, according to
§ 3.

Convolvulus arvensis. ^(1/4)

Convolvulaceae.
Pentandria Monogynia.
Europa, Asia, Africa orien-
talis, America centralis et
meridionalis.

Das blühende, frische
Kraut, welches man vor
der Arzneibereitung etwas
abwelken lässt, zur Essenz
nach § 3.

Literatur: *A. H. Z.*, X, pag. 303.

The fresh, blooming
plant, left to wither a little
before manipulation, for
essence, according to § 3.

Convolvulus duartinus. ^(1/6)

Ipomoea bona-nox L.
Calonyction speciosum.
Convolvulaceae.
Pentandria Monogynia.
America septentrionalis.

Die frischen Blüten zur
Essenz nach § 3.

Literatur: *Mure, Pathogénie Brésilienne.* —
Allen, Mat. med., III, pag. 553.

The fresh flowers, for
essence, according to § 3.

L'écorce fraîche pour
essence selon § 3.

a. Teinture. ^(1/10)
L'écorce desséchée selon
§ 4.

b. Trituration.
L'écorce desséchée selon
§ 7.

L'essenza si estrae dalla
corteccia fresca; a norma
del § 3.

a. Tintura. ^(1/10)
La corteccia secca; a
norma del § 4.

b. Triturazione.
La corteccia secca; a
norma del § 7.

Comocladia dentata.

Se hace el extracto de
la corteza verde, según el
§ 3.

Condurango.

a. Tintura. ^(1/10)

La corteza seca, según
el § 4.

b. Trituración.

La corteza seca, según
el § 7.

Conium.

La préparation pour so-
lution alcoolique selon § 6^b.

Soluzione alcoolica con
l'alcaloide; a norma del
§ 6^b.

Se hace la solución alco-
hólica del preparado según
el § 6^b.

Conium.

L'herbe fraîche en fleur
pour essence selon § 1.

L'essenza si estrae dalla
pianta fresca nel principio
della fioritura; a norma
del § 1.

Se hace el extracto de
la planta verde, al empe-
zar a florecer, según el § 1.

Convallaria majalis.

La plante fraîche, en
fleur, pour essence selon
§ 3.

L'essenza si estrae dalla
pianta fresca in fiori; a
norma del § 3.

Se hace el extracto de
la planta verde, en flor,
según el § 3.

Convolvulus arvensis.

L'herbe en fleur, fraîche,
tant soit peu desséchée,
pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dal-
l'erba fresca in fiori, tanto
che sia appena secca; a
norma del § 3.

Se hace el extracto de
la planta verde, en flor,
que se dejará secar un
poco, antes de su prepa-
ración, según el § 3.

Convolvulus duartinus.

Les fleurs fraîches pour
essence selon § 3.

L'essenza si estrae dai
fiori freschi; a norma del
§ 3.

Se hace el extracto de
las flores verdes, según el
§ 3.

Copaiva.**Copaifera multijuga,
Langsdorffii etc.**

Leguminosae.

Decandria Monogynia.

*America meridionalis.*Der Copaiv-Balsam zur
weingeistigen Lösung nach
§ 6^b.Literatur: *Archiv*, VIII, 3, pag. 83; IX, 2, pag. 156.
— *Hahnemann*, *Fragm. d. virib.*, I, pag. 116.
— *Hirschel's Archiv*, I, pag. 138. — *Hygen*,
X, 431.The balsam-capivi, for
alcoholic solution, accord-
ing to § 6^b.**Corallium rubrum.**

Corallina.

Aleyonaria.

Polypi.

*Mare mediterraneum.*Die gepulverte Coralle
zur Verreibung nach § 7.Literatur: *Archiv*, XI, 3, pag. 166.The pulverized coral, for
trituration, according to
§ 7.**Coriaria myrtifolia.** (1/4)

Simarubeae.

Dioecia Decandria.

*Africa septentrionalis.**Europa meridionalis.*Die frischen Blätter zur
Essenz nach § 3.Literatur: *L'Art méd.*, Mars 1863.The fresh leaves, for
essence, according to § 3.**Coriaria ruscifolia.** (1/10)

Simarubeae.

Dioecia Decandria.

*America meridionalis.*Die getrockneten Beeren
zur Tinctur nach § 4.Literatur: *Allen*, *Mat. med.*, III, pag. 564.The dried berries, for
tincture, according to § 4.**Cornus circinnata.** (1/6)

Corneae.

Tetrandria Monogynia.

*America septentrionalis.*Die frische Rinde zur
Essenz nach § 3.Literatur: *Hale's N. R.*, pag. 272. (*Oehm's Uebers.*,
pag. 211.) — *North-Amer. Journ.*, III, pag. 279.
— *The homoeop. times*, Oct. 1853, No. 211. —
A. H. Z., XLVII, pag. 126.The fresh bark, for
essence, according to § 3.**Cornus florida.** (1/6)

Corneae.

Tetrandria Monogynia.

*America septentrionalis.*Die frische Rinde zur
Essenz nach § 3.Literatur: *Hale's N. R.*, pag. 280. (*Oehm's Uebers.*,
pag. 216.)The fresh bark, for
essence, according to § 3.**Cornus sericea.** (1/6)

Corneae.

Tetrandria Monogynia.

*America septentrionalis.*Die frische Rinde zur
Essenz nach § 3.The fresh bark, for
essence, according to § 3.**Copaiva.**On se sert du baume de
copahu pour dissolution
alcoolique selon § 6^b.Soluzione alcoolica con
il balsamo copaibe; a nor-
ma del § 6^b.Se hará la solución al-
cohólica del bálsamo de
copaiva, según el § 6^b.Le corail pulvérisé pour
trituration selon § 7.La trituration col co-
rallo in polvere; a norma
del § 7.**Corallium rubrum.**Se tritura el coral en
polvo, según el § 7.Les feuilles fraîches pour
essence selon § 3.L'essenza si estrae dalle
foglie fresche; a norma del
§ 3.**Coriaria myrtifolia.**Se hace el extracto de
las hojas verdes, según el
§ 3.Les baies desséchées
pour teinture selon § 4.La tintura si ottiene dalle
bacche disseccate; a norma
del § 4.**Coriaria ruscifolia.**Se hace la tintura de las
bayas secas, según el § 4.L'écorce fraîche pour
essence selon § 3.L'essenza si estrae dalla
corteccia fresca; a norma
del § 3.**Cornus circinnata.**Se hace el extracto de
la corteza verde, según el
§ 3.L'écorce fraîche pour
essence selon § 3.L'essenza si estrae dalla
corteccia fresca; a norma
del § 3.**Cornus florida.**Se hace el extracto de
la corteza verde, según el
§ 3.L'écorce fraîche pour
essence selon § 3.L'essenza si estrae dalla
corteccia fresca; a norma
del § 3.**Cornus sericea.**Se hace el extracto de
la corteza verde, según el
§ 3.

Corydalis formosa. (1/6)

Dicentra formosa. Fumariaceae. Diadelphia Hexandria. <i>America septentrionalis.</i>	Die frische Wurzel zur Essenz nach § 3. Literatur: <i>Hale's N. R.</i> , pag. 286. (<i>Oehme's Uebera.</i> , pag. 216.)	The fresh root, for essence, according to § 3.
--	---	---

Costus dulcis. (1/10)

Canella alba. Canellaceae. Monadelphia Dodecan- dria. <i>India occidentalis.</i>	Die getrocknete Rinde zur Tinctur nach § 4.	The dried bark, for tincture, according to § 4.
---	--	--

Cotyledon Umbilicus. (1/6)

Umbilicus pendulinus. Crassulaceae. Decandria Pentagynia. <i>Europa occidentalis et meri- dionalis.</i>	Die frischen Blätter zur Essenz nach § 3. Literatur: <i>Hom. Vierteljahrsschr.</i> , V, pag. 57. — <i>British Journ. of Hom.</i> , 1853. — <i>Hirschfeld's</i> <i>Archiv</i> , I, pag. 47. — <i>Oehme. Hale's Am.</i> <i>Hbm.</i> , pag. 217.	The fresh leaves, for essence, according to § 3.
---	--	---

Crocus.

Crocus sativus. Iridaceae. Triandria Monogynia. <i>Asia occidentalis. Græcia.</i>	a. Tinctur. (1/10) Die getrockneten Narben nach § 4. Literatur: <i>Archiv</i> , I, 2, pag. 137. b. Verreibung. Die getrockneten Nar- ben nach § 7. Literatur: <i>Stapf. R. A. M. L.</i> , I, pag. 272.	a. Tincture. (1/10) The dried stigmata, ac- cording to § 4. b. Trituration. The dried stigmata, ac- cording to § 7.
---	---	--

Crotalus Cascavela.

Crotalus horridus DAUD. Crotalina. Ophidia. Reptilia. <i>America meridionalis.</i>	Das Gift zur Verreibung nach § 8. Literatur: <i>Mure's Pathogénésie Brésil.</i> , 1849, pag. 222.	The poison, for tritura- tion, according to § 8.
---	---	---

Crotalus durissus L.

Crotalina. Ophidia. Reptilia. <i>America septentrionalis.</i>	Das Gift zur Verreibung nach § 8. Literatur: <i>Hering. Wirkungen des Schlangeng- iftes.</i> 1837.	The poison, for tritura- tion, according to § 8.
---	--	---

La racine fraîche pour essence selon § 3.	L'essenza si estrae dalla radice fresca: a norma del § 3.	Corydalis formosa. Se hace el extracto de la corteza verde, según el § 3.
L'écorce desséchée pour teinture selon § 4.	La tintura si ottiene dalla corteccia secca; a norma del § 4.	Costus dulcis. Se hace la tintura de la corteza seca, según el § 4.
Les feuilles fraîches pour essence selon § 3.	L'essenza si estrae dalle foglie fresche: a norma del § 3.	Cotyledon Umbilicus. Se hace el extracto de las hojas verdes, según el § 3.
a. Teinture. (1/10) Les stigmates desséchés selon § 4.	a. Tintura. (1/10) Si ottiene dagli occhi del semi secchi: a norma del § 4.	Crocus. a. Tintura. (1/10) De los estigmas secos según el § 4.
b. Trituration. Les stigmates desséchés selon § 7.	b. Triturazione. Con gli occhi dei semi secchi: a norma del § 7.	b. Trituración. Se trituran los estigmas secos según el § 7.
Le poison pour tritura- tion selon § 8.	La triturazione col ve- leno: a norma del § 8.	Crotalus Cascavela. Se tritura el veneno se- gún el § 8.
Le poison pour tritura- tion selon § 8.	La triturazione col ve- leno: a norma del § 8.	Crotalus durissus L. Se tritura el veneno se- gún § 8.

Croton Tiglium.

Tigilium officinale.
Euphorbiaceae.
Monoecia Polyandria.
India orientalis, Insulae Philippinae et Moluccanae.

a. Tinctur. ^(1/10)
Der trockene Samen
nach § 4.

b. Verreibung.
Der trockene Samen
nach § 7.

Literatur: *Archiv*, XX, 2, pag. 184.

a. Tincture. ^(1/10)
The dried seed, accord-
ing to § 4.

b. Trituration.
The dried seed, for tri-
turation, according to § 7.

Cubeba. ^(1/10)

Piper Cubeba.
Cubeba officinalis.
Piperaceae.
Dioecia Diandria.
India orientalis.

Die getrockneten Beeren
zur Tinctur nach § 4.

Literatur: *Hempel*, *Mat. med.*, II, pag. 251.

The dried berries, for
tincture, according to § 4.

Cucurbita Pepo. ^(1/4)

Cucurbitaceae.
Monoecia Polyadelphia.
India orientalis.

Die frischen Frucht-
kerne zur Essenz nach § 3.

Literatur: *Hirschel's Archiv*, I, pag. 201.

The fresh kernels, for
essence, according to § 3.

Cupressus sempervirens. ^(1/4)

Coniferae.
Monoecia Tetrandria.
Asia centralis.

Die frischen Zweigspitzen
zur Essenz nach § 3.

The fresh twig-ends,
for essence, according to
§ 3.

Cuprum.

Cuprum metallicum.
Elementum.

Das präcipitirte Metall
zur Verreibung nach § 7.

Literatur: *Hahnemann*, *Chr. Kr.*, III, pag. 212.

The precipitated metal,
for trituration, according
to § 7.

Cuprum aceticum.

Præparatum chemicum.

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.

Literatur: *Archiv*, III, 1, pag. 179.

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Cuprum arsenicosum.

Præparatum chemicum.

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.

Literatur: *Noack & Trinks*, *A. M. L.*, II,
Abth. 2, pag. 643. — *Journ. de l. soc. gull.*,
Tom. IV, Ser. 2, Hft. 10, pag. 493. — *Hahnemann Monthl.*, III, 571. — *Oehme*, *Hale's*
Am. Mon., pag. 225.

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Croton Tiglium.

a. Tintura. ^(1/10)
La semilla seca segun
el § 4.

b. Trituración.
Se tritura la semilla seca,
segun el § 7.

a. Teinture. ^(1/10)
La semence desséchée
selon § 4.

b. Trituration.
La semence desséchée
pour trituration selon § 7.

a. Tintura. ^(1/10)
Dai semi secchi; a norma
del § 4.

b. Triturazione.
Dai semi secchi; a norma
del § 7.

Les baies desséchées
pour teinture selon § 4.

Les noyaux frais pour
essence selon § 3.

Les boutures fraîches
pour essence selon § 3.

Le métal précipité pour
trituration selon § 7.

La préparation pour
trituration selon § 7.

La préparation pour
trituration selon § 7.

La tintura si ottiene
dalle bacche secche; a
norma del § 4.

L'essenza si estrae dai
nocciuoli freschi; a norma
del § 3.

L'essenza si estrae dalla
estremità dei rami freschi;
a norma del § 3.

La triturazione col me-
tallo ottenuto per precipi-
tazione; a norma del § 7.

La triturazione coll' ace-
tato di rame; a norma del
§ 7.

La triturazione coll' ar-
senito di rame; a norma del
§ 7.

Cubeba.

Se hace la tintura de
las bayas secas; segun el
§ 4.

Cucurbita Pepo.

Se hace el extracto de
las semillas verdes; segun
el § 3.

**Cupressus semper-
virens.**

Se hace el extracto de
las extremidades de las
ramas verdes; segun el § 3.

Cuprum metallicum.

Se hace la trituration
del metal precipitado; se-
gun el § 7.

Cuprum aceticum.

Se tritura el preparado,
segun el § 7.

Cuprum arsenicosum.

Se tritura el preparado
segun el § 7.

Cuprum carbonicum.*Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Noack & Trinks, A. M. L., I, pag. 642.*
— *Hempel, Mat. med., II, pag. 255.***Cuprum sulphurico-ammoniatum.***Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Noack & Trinks, A. M. L., I, 2, pag. 644.***Cuprum sulphuricum.***Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Hahnemann, Fragm. de vir., pag. 115.*
— *Hygea, XV, pag. 397.***Curare.***Strychnos guyanensis, toxicaria etc.**Paullinia Cururu. (?)**Apocynaceae.**Pentandria Monogynia.**Sapindaceae.**Octandria Trigynia.**America meridionalis.*

Curare zur Verreibung nach § 7.

Curare, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Berl. Kl. W. 1865. — Nouv. Donn. de Mat. Med. et de Tox., p. 71.***Cuscuta europaea. (1/6)***Cuscutaceae.**Pentandria Digynia.**Europa. Africa septentrionalis. Syria. Japonia.*

Die frische Pflanze zur Essenz nach § 3.

The fresh plant, for essence, according to § 3.

Cyclamen. (1/2)*Cyclamen europaeum.**Primulaceae.**Pentandria Monogynia.**Europa centralis et meridionalis.*

Der frische im Herbst gesammelte Knollenstock zur Essenz nach § 1.

The fresh root, gathered in autumn, for essence, according to § 1.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., V, pag. 41.***Cynoglossum officinale. (1/4)***Borragineae.**Pentandria Monogynia.**Europa. Asia occidentalis. America septentrionalis.*

Die frische, im Herbst gesammelte Wurzel zur Essenz nach § 3.

The fresh root, gathered in autumn, for essence, according to § 3.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituration col carbonato di rame; a norma del § 7.

Cuprum carbonicum.
Se tritura el preparado segun el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituration col sulfato ammonico-rameico; a norma del § 7.

Cuprum sulphurico-ammoniatum.
Se tritura el preparado segun el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituration col sulfato di rame; a norma del § 7.

Cuprum sulphuricum.
Se tritura el preparado segun el § 7.

Le Curare pour trituration selon § 7.

La trituration col curare; a norma del § 7.

Curare.
Se tritura el curare segun el § 7.

La plante fraîche pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalla pianta fresca; a norma del § 3.

Cuscuta europaea.
Se hace el extracto de la planta verde, segun el § 3.

La racine fraîche, recueillie en automne, pour essence selon § 1.

L'essenza si estrae dalla radice fresca, raccolta in autunno; a norma del § 1.

Cyclamen.
Se hace el extracto de la raíz verde de la planta, cogida en otoño, segun el § 1.

La racine fraîche, récoltée en automne, pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalla radice fresca, raccolta in autunno; a norma del § 3.

Cynoglossum officinale.
Se hace el extracto de la raíz verde, cogida en otoño, segun el § 3.

Cynobatus. ($\frac{1}{10}$)**Spongia Cynobati s. Bedeguar.**

Rhodites Rosae.

Cynipidae.

Hymenoptera.

Insecta.

(Rosa canina, Rosaceae.
Cassidix Polygynia.)

Europa.

Bedeguar, frisch getrocknet, zur Tinctur nach § 4.

Bedeguar, recently dried, for tincture, according to § 4.

Literatur: *Hirschel's Archiv*, I, 277.**Cyprinus Barbus.****Barbus fluviatilis.**

Cyprinoides.

Physostomi.

Pisces.

Europa.

Der im Mai gesammelte Roggen zur Verreibung nach § 9.

The roe, collected in the month of May, for trituration, according to § 9.

Literatur: *Journ. f. hom. A. M. L.*, I, Hft. 2, pag. 1.**Cypripedium pubescens.** ($\frac{1}{4}$)

Orchideae.

Gynandria Diandria.

America septentrionalis.

Die frische, im Herbst gesammelte Wurzel zur Essenz nach § 3.

The fresh root, gathered in autumn, for essence, according to § 3.

Literatur: *Hale's N. R.*, pag. 291. (*Oehme's Uebers.* pag. 227.)**Cytisus Laburnum.** ($\frac{1}{4}$)**Laburnum vulgare.**

Leguminosae.

Monadelphica Decandria.

Europa meridionalis.

Gleiche Theile frischer Blätter und Blüthen zur Essenz nach § 3.

Equal parts of the fresh leaves and blossoms, for essence, according to § 3.

Literatur: *Hahnemann, Kl. med. Schriften*, I, pag. 144. — *Journ. de la soc. gell.*, Tom. I, Ser. 2, pag. 339.**Daphne indica.** ($\frac{1}{4}$)

Thymeleae.

Octandria Monogynia.

Asia orientalis.

Die frische Rinde zur Essenz nach § 3.

The fresh bark, for essence, according to § 3.

Literatur: *Jahr, Total-Uebersicht*, 1843, I, pag. 395.**Daphne Laureola.** ($\frac{1}{4}$)

Thymeleae.

Octandria Monogynia.

Europa centralis et meridionalis. Asia minor.

Die frische Rinde zur Essenz nach § 3.

The fresh bark, for essence, according to § 3.

Datura arborea. ($\frac{1}{4}$)**Brugmansia candida.**

Solaneae.

Pentandria Monogynia.

America centralis et meridionalis.

Die frischen Blüthen zur Essenz nach § 3.

The fresh flowers, for essence, according to § 3.

Literatur: *Med. Invest.*, IX, pag. 261. — *Oehme, Hale's Amer. Heilm.*, pag. 228.**Cynobatus.**

Le Bedeguar, fraîchement desséché, pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene del Bedeguar seccato di recente; a norma del § 4.

Se hace la tintura del Bedeguar, recién seco, según el § 4.

Le frai du poisson, recueilli au mois de Mai, pour trituration selon § 9.

La trituration colle nova del pesce, procurate in Maggio; a norma del § 9.

Se trituran los huevos del pescado, cogidos en Mayo, según el § 9.

La racine fraîche, récoltée en automne, pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalla radice fresca, raccolta in autunno; a norma del § 3.

Se hace el extracto de la raíz verde, cogida en otoño, según el § 3.

Parties égales des feuilles et fleurs fraîches pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae da parti eguali di fiori e di foglie fresche; a norma del § 3.

Se hace el extracto con partes iguales de hojas verdes y flores, según el § 3.

L'écorce fraîche pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalle cortecce fresche; a norma del § 3.

Se hace el extracto de la corteza verde, según el § 3.

L'écorce fraîche pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalle cortecce fresche; a norma del § 3.

Se hace el extracto de la corteza verde, según el § 3.

Les fleurs fraîches pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dai fiori freschi; a norma del § 3.

Se hace el extracto de las flores verdes, según el § 3.

Datura arborea.